

Drukarka etykiet TOSHIBA 2ST

Instrukcja użytkownika Mode d'emploi Bedienungsanleitung Manual de instrucciones Gebruikershandleiding Manuale Utente Manual do Utilizador





# Drukarka etykiet TOSHIBA 2ST SERIA DB-EA4D

# Instrukcia użvtkownika

### Bezpieczeństwo użytkowania

Bezpieczeństwo obsługi i konserwacji urządzenia jest bardzo ważne. W tej instrukcji zawarto wszelkie niezbędne informacje (ostrzeżenia i przestrogi) związane z bezpieczeństwem pracy drukarki. Przed przystąpieniem do obsługi lub konserwacji urządzenia należy się z nimi zapoznać.

Nigdy nie naprawiać ani nie modyfikować drukarki we własnym zakresie. W razie wystąpienia jakichkolwiek problemów z użytkowaniem urządzenia i gdy ich rozwiązania nie ma w tej instrukcji należy odłączyć urządzenie od zasilania i skontaktować się z autoryzowanym serwisem TOSHIBA TEC CORPORATION.

## Znaczenie symboli

OSTRZEŻE	Ten symbol oznacza sytu niemożności jej uniknięci znacznych szkód, pożaru	uację potencjalnie niebez a — może prowadzić do ι urządzenia lub przedmio	pieczną, która — w razie śmierci, poważnych obrażeń, otów w jego pobliżu.
PRZESTRO	Ten symbol oznacza sytu DGA niemożności jej uniknięci obrażeń, częściowego us bądź utraty danych.	uację potencjalnie niebez a — może prowadzić do szkodzenia urządzenia lu	pieczną, która — w razie drobnych lub umiarkowanych b przedmiotów w jego pobliżu
	Ten symbol oznacza zak Treść niedozwolonej czyr (Symbol po lewej stronie	az wykonywania czynnoś nności jest oznaczona we wskazuje "zakaz demont	sci (sytuacje zabronione). ∌wnątrz lub obok symbolu ♡. ażu").
NALEŻY Wykonać	Ten symbol oznacza czyr Konkretne instrukcje są c (Symbol po lewej stronie gniazda").	nność, która musi zostać oznaczone wewnątrz lub wskazuje "odłącz wtyczk	wykonana. ɔbok symbolu
<b>UWAGA:</b> Ter urza	napis wskazuje na informacje, ądzenia.	na które należy zwrócić ι	wagę podczas obsługiwania
	ŻENIE Ten napis wskazuj może prowadzić do	e, że niezastosowanie si o <b>utraty życia</b> lub <b>uszcz</b> o	ę do poniższych zakazów <b>erbków zdrowia</b> .
Stosowanie napięć AC innych niż zalecane jest zabronione.	lie wolno stosować innych napięć iż podane na naklejce namionowej urządzenia. lieprzestrzeganie tego zakazu noże spowodować <b>pożar</b> lub <b>orażenie prądem.</b>	Zakaz	Nigdy nie podłączać ani nie odłączać przewodu mokrymi dłońmi, ponieważ może to spowodować <b>porażenie</b> <b>prądem</b> .
Zakaz J k v v z z je je je v v v v v v v v v v v v v v v	eżeli urządzenie jest podłączone o gniazda elektrycznego, do tórego podłączone jest inne rządzenie o dużym poborze rądu, napięcie będzie się wahać nacząco w przypadku ednoczesnej pracy tych urządzeń. lależy podłączyć urządzenie do sobnego gniazda; w przeciwnym azie nadmierne obciążenie może rowadzić do <b>pożaru</b> lub <b>orażenia prądem</b> .	Zakaz	Nigdy nie stawiać na urządzeniu przedmiotów metalowych ani wypełnionych wodą, takich jak wazony na kwiaty, doniczki z kwiatami lub dzbanki itd. Dostanie się metalowych przedmiotów lub cieczy do wnętrza urządzenia może spowodować <b>pożar</b> lub <b>porażenie prądem</b> .
Zakaz	ligdy nie wkładać żadnych rzedmiotów metalowych, atwopalnych lub obcych do /nętrza urządzenia przez otwory /entylacyjne, ponieważ może to powodować <b>pożar</b> lub <b>porażenie</b> <b>rądem</b> .	Zakaz	Nie rysować, nie modyfikować ani nie dopuszczać do uszkodzenia kabli zasilających. Ponadto nie umieszczać ciężkich przedmiotów na kablach zasilających, nie ciągnąć za nie ani nie zginać ich nadmiernie, ponieważ może to doprowadzić do <b>pożaru</b> lub <b>porażenia prądem</b> .

## Zasady bezpieczeństwa

#### WERSJA POLSKA



# PRZESTROGA

Ten napis wskazuje, że niezastosowanie się do poniższych zakazów może prowadzić do **uszczerbków zdrowia** lub **uszkodzenia urządzenia**.

#### Środki ostrożności

Poniższe wskazówki pozwolą zapewnić prawidłową pracę drukarki.

- Miejsce pracy drukarki powinno być pozbawione działania poniższych warunków:
  - Temperatura poza dozwolonym zakresem \* Działanie promieni słonecznych \* Wysoka wilgotność
  - \* Wspólne źródło zasilania \* Nadmierne wibracje \* Kurz/pył
- Obudowa powinna być czyszczona jedynie suchą lub nasączoną delikatnym detergentem szmatką. Nigdy nie czyścić części drukarki wykonanych z tworzywa sztucznego ROZCIEŃCZALNIKAMI LUB INNYMI LOTNYMI ROZPUSZCZALNIKAMI.
- UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE materiału i taśm rekomendowanych przez firmę TOSHIBA TEC CORPORATION.
- NIE PRZECHOWYWAĆ materiału ani taśm w miejscu narażonym na działanie promieni słonecznych, wysoką temperaturę, wysoką wilgotność, kurz lub gaz.
- Wszelkie dane przechowywane w drukarce mogą zostać utracone w czasie awarii.
- Należy unikać podłączania urządzenia do źródła zasilania, z którego zasilane są urządzenia wysokiego napięcia lub urządzenia mogące powodować zakłócenia w sieci zasilającej.
- Zawsze odłączać urządzenie na czas prac wewnątrz urządzenia lub jego czyszczenia.
- Stanowisko pracy drukarki powinno być wolne od ładunków elektrostatycznych.
- Nigdy nie stawiać na urządzeniu ciężkich przedmiotów, gdyż mogą one sprawić, iż drukarka straci stabilność i spadnie, powodując obrażenia ciała.
- Nigdy nie pozwalać na zatkanie otworów wentylacyjnych urządzenia. Może to doprowadzić do przegrzania sprzętu i pożaru.
- Nie opierać się o urządzenie. Drukarka może upaść i spowodować obrażenia ciała.
- Odłączyć zasilanie drukarki, jeżeli ma być nieużywana przez dłuższy czas.
- Umieścić i obsługiwać urządzenie na stabilnej i równej powierzchni.
- Nie użytkować produktu w miejscach, w których jego użytkowanie może być zabronione, na przykład w samolotach lub szpitalach. W razie wątpliwości odnośnie miejsc, w których użytkowanie urządzenia jest zabronione, należy zapoznać się z instrukcjami operatora linii lotniczych lub instytucji medycznej i przestrzegać ich postanowień. Urządzenie może zakłócać pracę przyrządów samolotu lub sprzętu medycznego, powodując poważne wypadki.
- Ponieważ produkt działa przy bardzo niskim zasilaniu w porównaniu z telefonami komórkowymi, jego praca nie powinna zakłócać działania rozruszników serca i defibrylatorów. Jednakże, w przypadku gdy istnieje możliwość, że produkt może wpłynąć na pracę rozrusznika serca lub defibrylatora, należy natychmiastowo przerwać jego użytkowanie i skontaktować się z przedstawicielem handlowym TOSHIBA TEC.
- Produkt komunikuje się z innymi urządzeniami drogą radiową. W zależności od miejsca instalacji, orientacji, otoczenia itp., wydajność komunikacji może ulec pogorszeniu lub wpłynąć na działanie urządzeń zainstalowanych w pobliżu.
- Trzymać z daleka od urządzeń mikrofalowych. Może to spowodować pogorszenie wydajności komunikacji lub wywołać błąd komunikacji, spowodowany falami radiowymi emitowanymi przez urządzenie mikrofalowe.
- Ponieważ Bluetooth i bezprzewodowa sieć LAN wykorzystują to samo pasmo częstotliwości radiowej, fale
  radiowe mogą zakłócać się nawzajem, jeżeli są emitowane w tym samym czasie, powodując pogorszenie
  wydajności komunikacji lub odłączenie od sieci. W przypadku jakichkolwiek problemów z komunikacją należy
  przerwać użytkowanie Bluetooth lub bezprzewodowej sieci LAN.
- Aby uniknąć obrażeń i nie przyciąć palców, zachować ostrożność podczas otwierania lub zamykania pokrywy.
- Nie dotykać ruchomych części. Aby zmniejszyć ryzyko pochwycenia palców, biżuterii, ubrania itp. przez ruchome części, należy wyłączyć przycisk zasilania w celu zatrzymania maszyny.
- Nie zbliżać do płomienia i innych źródeł ciepła. Takie działania mogą wywołać pożar lub spowodować awarię maszyny.
- Podczas burzy należy wyłączyć urządzenie i przechowywać je w bezpiecznym miejscu, aby uniknąć niebezpieczeństwa porażenia prądem i awarii maszyny.
- Unikać miejsc, w których może dojść do nagłej zmiany temperatury, ponieważ powoduje to kondensację, co może doprowadzić do porażenia elektrycznego lub awarii maszyny.
- Nie uszkodzić głowicy drukującej, wałka ani rolki odklejania, używając ostrego narzędzia. Może to doprowadzić do awarii maszyny.
- Nie dotykać i nie doprowadzać do kontaktu głowicy drukującej z twardymi obiektami. Może to doprowadzić do awarii maszyny.
- RYZYKO WYBUCHU BATERII W PRZYPADKU WYMIANY NA BATERIĘ NIEPRAWIDŁOWEGO TYPU. ZUŻYTE BATERIE NALEŻY UTYLIZOWAĆ ZGODNIE Z INSTRUKCJĄ.

#### Zlecenia konserwacji

- Należy korzystać z autoryzowanych serwisów firmy TOSHIBA TEC. Po zakupie drukarki warto skontaktować się z autoryzowanym serwisem TOSHIBA TEC CORPORATION raz w roku, aby zlecić wyczyszczenie wnętrza urządzenia. Nagromadzenie kurzu we wnętrzu urządzenia może spowodować **pożar** lub **usterkę**. Czyszczenie jest szczególnie skuteczne przed okresami o dużej wilgotności powietrza.
- W ramach konserwacji prewencyjnej wykonywane są okresowe testy i inne czynności konserwacyjne niezbędne do utrzymania wysokiej jakości wydruków i sprawności urządzenia, co pozwala zapobiegać wypadkom. Więcej informacji można uzyskać, kontaktując się ze sprzedawcą produktów TOSHIBA TEC CORPORATION.
- Używanie środków owadobójczych i innych środków chemicznych Nie narażać urządzenia na działanie środków owadobójczych ani innych lotnych rozpuszczalników. Spowoduje to uszkodzenie obudowy lub innych części, a także łuszczenie się farby.

#### Uwagi

- Zabrania się kopiowania całości lub części tej instrukcji bez uprzedniej zgody firmy TOSHIBA TEC.
- Zawartość tej instrukcji obsługi może zostać zmieniona bez uprzedzenia.
- W razie jakichkolwiek pytań dotyczących tej instrukcji obsługi należy skontaktować się z autoryzowanym przedstawicielem.
- W przypadku reeksportu tej drukarki przed przystąpieniem do niego użytkownik musi uzyskać niezbędne certyfikaty w krajach, w których drukarka będzie używana.

Wszelkie zmiany lub modyfikacje, które nie zostały wyraźnie zaakceptowane przez producenta odnośnie do zapewniania zgodności, mogą spowodować unieważnienie prawa do korzystania z tego sprzętu.

Centronics jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Centronics Data Computer Corp. Microsoft jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Microsoft Corporation. Windows jest znakiem towarowym firmy Microsoft Corporation.

Ten produkt jest przeznaczony do użytku komercyjnego i nie jest produktem dla klienta indywidualnego.

# Dotyczy tylko obszaru Unii Europejskiej

#### Zgodność CE:

Produkt jest opatrzony znakiem CE zgodnie z postanowieniami obowiązujących dyrektyw europejskich, tj. dyrektywy niskiego napięcia 2014/35/UE, dyrektywy kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE, dyrektywy RoHS 2011/65/UE, (UE) 2015/863 w odniesieniu do tego urządzenia i akcesoriów elektrycznych.

Za oznaczenie CE odpowiada firma TOSHIBA TEC GERMANY IMAGING SYSTEMS GmbH, Carl-Schurz-Str. 7, 41460 Neuss, Niemcy, nr tel. +49-(0)-2131-1245-0.

Aby otrzymać kopię właściwej deklaracji zgodności CE, należy skontaktować się z przedstawicielem handlowym lub firmą TOSHIBA TEC.

#### Ostrzeżenie:

Produkt klasy A. W warunkach domowych produkt może wywoływać zakłócenia radiowe i w takiej sytuacji użytkownik może być zobowiązany do zastosowania odpowiednich środków.

#### Niniejsza informacja dotyczy wyłącznie państw członkowskich UE: Utylizacja produktów (na podstawie dyrektywy Unii Europejskiej 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego — WEEE)



Użyty symbol oznacza, że tego produktu nie wolno usuwać w postaci nieposegregowanych odpadów komunalnych i należy go poddać osobnej utylizacji. Wbudowane baterie i akumulatory można utylizować wraz z produktem. Zostaną rozdzielone w zakładzie recyklingu. Czarny prostokąt oznacza, że urządzenie zostało wprowadzone na rynek po 13 sierpnia 2005. Dbając o prawidłową utylizację produktu, użytkownik przyczynia się do zapobiegania potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzi, które mogłyby być wywołane przez nieprawidłowe postępowanie z odpadami z tego produktu. Więcej szczegółowych informacji na temat zwrotu i recyklingu tego produktu można uzyskać od dostawcy, od którego produkt został nabyty.

# Dotyczy tylko obszaru Stanów Zjednoczonych i Kanady

#### Deklaracja FCC

Urządzenie przebadano pod kątem zgodności z ograniczeniami urządzeń cyfrowych klasy A, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Ograniczenia te ustalono w celu zabezpieczenia przed szkodliwymi zakłóceniami podczas korzystania z urządzenia w instalacjach domowych. Urządzenie to generuje, wykorzystuje i może emitować energię w postaci promieniowania radiowego, a w przypadku instalacji lub stosowania niezgodnego z instrukcją obsługi może zakłócać komunikację radiową. W warunkach domowych produkt może wywoływać zakłócenia radiowe, a w takim przypadku użytkownik musi wyeliminować te zakłócenia na własny koszt.

#### OSTRZEŻENIE

Wszelkie zmiany lub modyfikacje, które nie zostały wyraźnie zaakceptowane przez podmiot odpowiedzialny za zapewnienie zgodności, mogą spowodować unieważnienie prawa do korzystania z tego sprzętu. (wyłacznie dla Stanów Zjednoczonych)

Ostrzeżenie California Proposition 65: Dotyczy tylko stanu Kalifornia Stanów Zjednoczonych



OSTRZEŻENIE:

Produkt może narazić operatora na działanie ftalanów, które stan Kalifornia uznaje za powodujące raka, uszkodzenia płodu i w inny sposób wpływające szkodliwie na rozrodczość. Więcej informacji można znaleźć na stronie

https://www.p65warnings.ca.gov/product

# Dotyczy tylko obszaru Kanady

#### CAN ICES-3 (A) / NMB-3 (A)

Niniejsze urządzenie cyfrowe klasy A jest zgodne z kanadyjską normą ICES-003.

# <u>SPIS TREŚCI</u>

1.	wst	ĘP		Strona <b>E1-1</b>
	1.1	Zastos	sowany model	E1-1
	1.2	Akces	oria	E1-1
2. C	ANE	TECHN	ICZNE	E2-1
	2.1	Dane t	echniczne drukarki	E2-2
	2.2	Dane t	echniczne materiałów	E2-2
		2.2.1	Rozmiar i kształt materiałów	E2-2
		2.2.2	Obszar wykrywania czujnika transmisyjnego (Czujnik odstępów etykiet)	E2-4
		2.2.3	Obszar wykrywania czujnika odblaskowego (Czujnik czarnego znacznika)	E2-5
		2.2.4	Efektywny obszar zadruku papieru	E2-6
	2.3	Wypos	sażenie opcjonalne	E2-6
3.	WYG	LĄD		E3-1
	3.1	Wymia	ary	E3-1
	3.2	Widok	od przodu	E3-1
	3.3	Widok	od tyłu	E3-1
	3.4	Panel	sterowania	E3-2
	3.5	Wnętrz	ze	E3-2
4. F	ODSI	AWOW	VE FUNKCJE PANELU STEROWANIA	E4-1
	4.1	Wskaz	ania diod LED	E4-1
		4.1.1	Dioda LED zasilania (online)	E4-1
		4.1.2	Dioda LED błędu	E4-1
		4.1.3	Wskazania diod LED i ich znaczenia	E4-1
	4.2	Klawis	ze w trybie normalnym	E4-1
		4.2.1	Klawisz menu	E4-1
		4.2.2	Klawisz pauzy	E4-2
		4.2.3	Klawisz podawania	E4-3
	4.3	Funkcj	je specjalne	E4-4
		4.3.1	Wydruk konfiguracyjny	E4-5
		4.3.2	Domyślne ustawienia fabryczne	E4-6
		4.3.3	Tryb menu	E4-7
5.	KON	FIGUR/	ACJA DRUKARKI	E5-1
	5.1 lr	nstalacja	a	E5-2
		5.1.1 li	nstalacja uchwytu rolki papieru	E5-2
		5.1.2 L	Jstawienie papieru	E5-3

	5.2	Podłąc	zanie kabla zasilającego i przewodów	E5-4
	5.3	Regula	cja położenia czujnika	E5-5
		5.3.1	Ustawianie położenia czujnika czarnego znacznika	E5-5
		5.3.2	Ustawianie położenia czujnika odstępu etykiet	E5-6
	5.4	Tryb m	enu	E5-7
	5.5	Ustawi	enia interfejsu	E5-8
		5.5.1	Ustawienia interfejsu równoległego	E5-8
		5.5.2	Ustawianie interfejsu Ethernet	E5-9
	5.6	Ustawie	enie rodzaju papieru	E5-11
	5.7	Kalibra	cja czujnika	E5-12
		5.7.1	Kalibracja czujnika z czarnym znacznikiem	E5-13
		5.7.2	Kalibracja czujnika z białym papierem	E5-14
		5.7.3	Kalibracja czujnika z papierem na etykiety	E5-15
		5.7.4	Kalibracja czujnika z papierem perforowanym	E5-16
	5.8	Instalad	cja sterowników drukarki	E5-17
		5.8.1	Wymagania systemowe	E5-17
		5.8.2	Instrukcja instalacji sterowników za pomocą USB i interfejsu równoległego	oE5-17
		5.8.3	Instrukcja instalacji sterowników za pomocą sieci LAN	E5-20
	5.9	Konfigu	uracja parametrów w trybie menu	E5-25
		5.9.1	Kategoria "Wersja oprogramowania, Crc"	E5-25
		5.9.2	Kategoria "Communication Interface"	E5-25
		5.9.3	Kategoria "Printer Configuration"	E5-26
		5.9.4	Kategoria "Regulacja drukarki"	E5-29
		5.9.5	Kategoria "Tryb testowy drukarki"	E5-30
6.	PRZE	CHOW	YWANIE/OBSŁUGA MATERIAŁU	E6-1
7.	KON	SERWA	CJA OGÓLNA	E7-1
	7.1	Czyszc	zenie	E7-1
	7.2	Osłony		E7-2
	7.3	Usuwa	nie zaciętego materiału	E7-2
8.	ROZ	NIĄZYV	VANIE PROBLEMÓW	E8-1
	8.1	Komun	ikaty o błędzie	E8-1
	8.2	Możliw	e problemy	E8-3
ZAŁ	.ĄCZN	IIK I	INTERFEJS	A-1
ZAŁ	ĄCZN	IIK II	DRZEWO TRYBU MENU	A-3

# 1. WSTĘP

Dziękujemy za wybór drukarki etykiet 4-calowych TEC DB-EA4D serii 2ST. Niniejsza drukarka nowej generacji o wysokiej wydajności i jakości wyposażona jest w najnowszy sprzęt, włącznie z nowo opracowanym.

Niniejsza instrukcja zawiera ogólne informacje o konfiguracji i konserwacji i należy się z nią dokładnie zapoznać, aby osiągnąć maksymalną wydajność oraz żywotność drukarki. Należy zachować tę instrukcję, aby była pomocą w codziennym użytkowaniu drukarki.

## 1.1 Zastosowany model

- DB-EA4D-GS10-QM-R
- DB-EA4D-GS12-QM-R

Opis nazwy modelu



## 1.2 Akcesoria

Podczas odpakowywania drukarki upewnij się, że z drukarką dostarczono następujące akcesoria.

- Skrócona instrukcja instalacji (Dok. nr: EO1-33092)
- □ Arkusz środków bezpieczeństwa (Dok. nr: EO2-33038)
- Kabel zasilający

## UWAGI:

- 1. Sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń lub rys na obudowie. Należy mieć na uwadze, że firma TOSHIBA TEC nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w czasie transportu tego urządzenia.
- 2. Zachować opakowanie i podkładki na potrzeby transportu drukarki w przyszłości.

# 2. DANE TECHNICZNE

# 2.1 Dane techniczne drukarki

Pozycja			
Napięcie zasilania		AC 100 – 120 V, 50/60 Hz ± 10%;	
		AC $220 - 240$ V, $50$ Hz $\pm 10\%$	
Pobór mocy	ý	100 V – 240 V 3,3 A – 1,4 A (Strona podwójna,	
		Współczynnik druku 14% wzór pochylony, 6 cali/s)	
Temperatur	a robocza	0–40°C (w przypadku 0°C–5°C□: Maks prędkość: 4	
		cale/s)	
Wilgotność	względna	25–85% (bez kondensacji)	
Głowica dr	ukująca	Liniowa termiczna 8 punktów na mm (203,2 punkty na	
		cal)	
Metody dru	Ikowania	Liniowe drukowanie termiczne (Metoda termiczna	
		bezpośrednia)	
Prędkości d	lrukowania	Maks 6 cali/s (Tryb drukowania obustronnego)	
Maksymaln	a szerokość zadruku	104 mm	
Tryby dozowania		Tryb ciągły (Stały)	
Wyświetlacz komunikatów		16 znaków x 2 wiersze	
Wymiary		240 mm (szerokość) x 237 mm (wysokość) x 226 mm	
		(głębokość), z zasobnikiem papieru 470 mm (głębokość)	
Masa		Drukarka: 7,5 kg (bez materiału)	
DR EAAD CS10 OM R		USB I/F (V2.0 High Speed)	
	DB-EA4D-GS10-QM-K	IEEE802.3 (LAN 10 Base-T/100 Base-TX)	
Gniazda		USB I/F (V2.0 High Speed)	
1 porty	DB-EA4D-GS12-QM-R	IEEE802.3 (LAN 10 Base-T/100 Base-TX)	
		Interfejs IEEE1284 (SPP, Tryb półbajtowy)	

## 2.2 Dane techniczne materiałów

## 2.2.1 Rozmiar i kształt materiałów

			[jednostka: mm]
			Tryb ciągły
		Etykieta	
1	Dhugoćć motoriah	Przywieszka	40.0 554.9
	Diugose materiaiu	Perforacja	40,0–334,8
		Paragon	
2	Długość etykiety		37,0–551,8
		Etykieta	
2	Szerokość materiału	Przywieszka	58.0.120.0
3	(patrz UWAGA 4.)	Perforacja	58,0-150,0
		Paragon	
4	Szerokość etykiety		55,0-127,0
5	Długość odstępu		3,0–20,0
6	Długość czarnego znacznika		2,0–10,0
7	Efektywna szerokość zadruku		104,0+/-0,2
		Etykieta	33,0–547,8
0	Efektury a dhugaćá zadmila	Przywieszka	
0	Elektywna diugose Zadiuku	Perforacja	36,0–547,8
		Paragon	
9	Szerokość czarnego znacznika		Min. 12,0
10	Długość otworu		2,0–10,0
11	Szerokość otworu		Min. 12,0
	Grubość papieru		0,06–0,22
	Maksymalna długość efektywna	dla druku ciągłego	547,8
	Maksymalna zewnętrzna średnic	a rolki	Średnica 203,2(8")
	Kierunek nawoju		Etykieta zewnętrzna
	Wewnętrzna średnica rdzenia		Średnica 38,0, 42,0, 76,2+/-0,3

#### UWAGI:

- 1. Aby zapewnić wysoką jakość wydruku i trwałość głowicy drukującej, należy używać tylko materiałów zatwierdzonych przez TOSHIBA TEC.
- 2. Podczas nanoszenia czarnych znaczników na rolki etykiet, należy je nanosić na odstępach.
- 3. *W przypadku korzystania z papieru perforowanego z otworem prostokątnym, drukarka nie może przeprowadzać cofania materiału.*

W przypadku wysyłania danych do drukarki jedna po drugiej, drukarka pominie drugą stronę bez zadrukowywania po zadrukowaniu pierwszych danych na pierwszej stronie. Następnie drukarka zadrukuje drugie dane na trzeciej stronie. W przypadku wysłania danych o wszystkich stronach do drukarki jednocześnie, drukarka może drukować bez pomijania strony.

4. Maksymalna szerokość papieru wynosząca 128 mm może zostać zastosowana po zainstalowaniu opcjonalnego uchwytu rolki papieru.



#### <Przywieszka i papier na paragony z czarnym znacznikiem>

E2-3

## 2.2.2 Obszar wykrywania czujnika transmisyjnego (Czujnik odstępów etykiet)

Czujnik odstępów etykiet może być wykorzystywany na środku papieru.





#### 2.2.3 Obszar wykrywania czujnika odblaskowego (Czujnik czarnego znacznika)

Czujnik czarnego znacznika porusza się w zakresie od 6,00 mm do 66,5 mm po lewej stronie.



### 2.2.4 Efektywny obszar zadruku papieru

Poniższy rysunek przedstawia zależność między efektywną szerokością głowicy drukującej, a szerokością materiału.



# 2.3 WYPOSAŻENIE OPCJONALNE

Nazwa wyposażenia opcjonalnego	Тур	Opis
Uchwyt rolki papieru	DB-EA904-PH-QM-R	Wieszak na rolkę materiału ze średnicą zewnętrzną do 203,2 mm (8") oraz wewnętrzną średnicą rdzenia do 76.2 mm (3")

#### UWAGA:

*Aby zakupić opcjonalne zestawy, należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym przedstawicielem lub siedzibą firmy TOSHIBA TEC.* 

# 3. WYGLĄD

# 3.1 Wymiary



Wszystkie wymiary w mm

## 3.2 Widok od przodu



# 3.3 Widok od tyłu



# 3.4 Panel sterowania



(Więcej informacji o panelu sterowania można znaleźć w rozdziale 4.)

# 3.5 Wnętrze

## OSTRZEŻENIE!

- Nie dotykać głowicy drukującej ani obszaru wokół niej bezpośrednio po drukowaniu. Może to spowodować oparzenia, ponieważ głowica drukująca nagrzewa się mocno podczas drukowania.
- Nie dotykać ruchomych części. Zredukuje to ryzyko pochwycenia palców, biżuterii, ubrań itp. przez drukarkę.
- Uważać, aby nie przyciąć palców podczas otwierania lub zamykania górnej pokrywy.



Pokrętło czujnika

# 4. PODSTAWOWE FUNKCJE PANELU STEROWANIA

## 4.1 Wskazania diod LED

## 4.1.1 Dioda LED zasilania (online)

- 1. Wskazuje stan zasilania.
- 2. Jest zapalona, gdy drukarka jest włączona.
- 3. Miga powoli, gdy drukarka wykryła błąd.
- 4. Miga szybko, gdy drukarka znajduje się w trybie IPL.

### 4.1.2 Dioda LED błędu

- 1. Wskazuje stan błędu.
- 2. Zapala się, gdy drukarka wykryje błąd krytyczny.
- 3. Miga powoli, gdy drukarka nie wykrywa papieru lub otwarta jest górna pokrywa.
- 4. Miga szybko, gdy drukarka wykrywa normalny błąd.

### 4.1.3 Wskazania diod LED i ich znaczenia

Stan drukarki	Dioda LED online	Dioda LED błędu
Brak błędów i brak ostrzeżeń	WŁ.	WYŁ.
Błąd krytyczny	WŁ.	WŁ.
Brak papieru lub otwarta pokrywa górna	WŁ.	Miga powoli
Normalny błąd	WŁ.	Miga szybko
Ostrzeżenie	Miga powoli	WYŁ.
Tryb IPL	Miga szybko	WYŁ.

## 4.2 Klawisze w trybie normalnym

#### 4.2.1 Klawisz MENU

Klawisz ten otwiera tryb menu.

1. Wcisnąć i przytrzymać klawisz [**MENU**] przez 3 sekundy, gdy drukarka znajduje się w stanie READY lub PAUSE.

Klawisz jest nieaktywny, gdy drukarka znajduje się w stanie ERROR, w trakcie trwania czynności mechanicznych lub gdy dane są buforowane.

2. Aby uruchomić tryb menu, na wyświetlaczu LCD pojawia się komunikat, tak jak ukazano poniżej.

Menu Mode Press FEED Key

Wciśnięcie klawisza [**MENU**], gdy ukazany jest powyższy komunikat, spowoduje powrót drukarki do trybu Online.

(Bardziej szczegółowe objaśnienie trybu menu znajduje się w Sekcji 4.3.3 "Tryb menu".)

## 4.2.2 Klawisz PAUSE

Klawisz przełącza się pomiędzy stanami READY/PAUSE, gdy jest wciskany. Interfejsy USB, równoległy i Ethernet są utrzymywane w gotowości do obsługi podczas stanu READY i PAUSE.

Klawisz jest nieaktywny, gdy drukarka znajduje się w stanie BŁĘDU.

- Wciśnięcie klawisza [**PAUSE**] podczas wykonywania czynności mechanicznych spowoduje zatrzymanie drukarki po wydrukowaniu strony na podstawie buforowanych danych, a następnie przejdzie w stan PAUSE.
- Wciśnięcie klawisza [PAUSE] w stanie PAUSE spowoduje przejście w stan READY.

=======			
LED POWER ERROR		LCD	Warunek
Wł	Wył	READY	Drukarka znajduje się w stanie READY i braku błędu. Interfejsy USB, równoległy i Ethernet są gotowe do obsługi. Przeprowadzanie czynności mechanicznych jest możliwe.
Wł	Wył	PAUSE	Drukarka znajduje się w stanie PAUSE i braku błędu. Interfejsy USB, równoległy i Ethernet są gotowe do obsługi. Zatrzymuje i wstrzymuje czynności mechaniczne.

Ready and Busy

W stanie "READY" lub jednego z trzech błędów (LABEL ERROR / BM ERROR / PERFORATION ERROR) wciśnięcie i przytrzymanie tego klawisza przez dłużej niż 1 sekundę spowoduje przeniesienie papieru (niezaładowanego) na stanowisko postojowe.

Na wyświetlaczu LCD ukazany zostanie komunikat "Parking . . ." w trakcie przemieszczania na stanowisko postojowe (rozładowywanie).

Po zakończeniu przenoszenia na pozycję postojową na LCD ukazany zostanie komunikat "PARK".

- Wciśnięcie klawisza [**FEED**] w tym stanie spowoduje załadowanie papieru i wyświetlenie komunikatu "READY" na LCD.

Jeżeli przenoszenie na stanowisko postojowe nie zostanie zakończone, nawet gdy papier zostanie cofnięty o maks. 20", na LCD zostanie wyświetlony poprzedni komunikat. ("READY")

- Wciśnięcie klawisza [**FEED**] w tym stanie spowoduje załadowanie papieru i wyświetlenie komunikatu "READY" na LCD.

#### 4.2.3 Klawisz FEED

Klawisz ten służy do przesuwania lub ładowania papieru.

Klawisz jest nieaktywny, gdy drukarka znajduje się w stanie ERROR i podczas przeprowadzania czynności mechanicznych.

- Gdy wybrany został tryb długość dokumentu i założony jest papier, wciśnięcie klawisza [FEED] spowoduje podanie papieru przez drukarkę.
- Weisnąć klawisz [FEED] w trybie etykiety, gdy papier jest załadowany,
  - Gdy cięcie obrotowe jest ustawione na "OFF".
    - Jeżeli w pozycji TOF (stan gotowości) papier jest załadowany, papier przesuwany jest do następnej pozycji TOF etykiety.
    - Jeżeli papier jest załadowany w pozycji cięcia ręcznego, papier przesuwany jest do następnej pozycji cięcia ręcznego.
    - Jeżeli papier jest załadowany w innej pozycji (np. gdy drukowanie zostało właśnie zakończone), papier przesuwany jest do następnej pozycji cięcia ręcznego.

Gdy cięcie obrotowe nie jest ustawione na "OFF".

- Papier przesuwany jest do pozycji TOF etykiety.
- Wcisnąć klawisz [FEED] w trybie czarnego znacznika, gdy papier jest załadowany,
  - Gdy cięcie obrotowe jest ustawione na "OFF".
    - Jeżeli w pozycji TOF (stan gotowości) papier jest załadowany, papier przesuwany jest do następnej pozycji TOF czarnego znacznika.
    - Jeżeli papier jest załadowany w pozycji cięcia ręcznego, papier przesuwany jest do następnej pozycji cięcia ręcznego.
    - Jeżeli papier jest załadowany w innej pozycji (np. gdy drukowanie zostało właśnie zakończone), papier przesuwany jest do następnej pozycji cięcia ręcznego.

Gdy cięcie obrotowe nie jest ustawione na "OFF".

- Papier przesuwany jest do pozycji TOF czarnego znacznika.
- Wcisnąć klawisz [FEED] w trybie perforacji, gdy papier jest załadowany,
  - Gdy cięcie obrotowe jest ustawione na "OFF".
    - Jeżeli w pozycji TOF (stan gotowości) papier jest załadowany, papier przesuwany jest do następnej pozycji TOF papieru perforowanego.
    - Jeżeli papier jest załadowany w pozycji cięcia ręcznego, papier przesuwany jest do następnej pozycji cięcia ręcznego.
    - Jeżeli papier jest załadowany w innej pozycji (np. gdy drukowanie zostało właśnie zakończone), papier przesuwany jest do następnej pozycji cięcia ręcznego.

Gdy cięcie obrotowe nie jest ustawione na "OFF".

- Papier przesuwany jest do pozycji TOF papieru perforowanego.
- Gdy wybrany został tryb arkusza ciętego i założony jest papier, wciśnięcie klawisza [FEED] spowoduje wysunięcie papieru z drukarki.
- Gdy wybrany został ręczny tryb załadunku papieru, a papier nie został ustawiony w drukarce, należy wcisnąć klawisz [**FEED**] po ręcznym ustawieniu papieru i wykryciu papieru przez czujnik PE. Wówczas, niezależnie od trybu, drukarka przesunie papier do pozycji TOF.
- Wcisnąć klawisz [**FEED**], gdy na LCD wyświetlony jest komunikat "PARK", aby drukarka załadowała papier.

## 4.3 Funkcje specjalne



DRUKARKA 2ST posiada następujące funkcje specjalne.

- 1. Wydruk konfiguracyjny Włączenie zasilania + Klawisz [FEED]
- Domyślny EEPROM Włączenie zasilania + Klawisz [MENU]+ [PAUSE] + [FEED]
- 3. Tryb menu

### 4.3.1 Wydruk konfiguracyjny

Tryb wydruku konfiguracyjnego drukuje listę ustawień trybu menu.

W tym trybie konieczne jest wykorzystywanie papieru o szerokości większej niż 58 mm.

Sekwencja:

 Wcisnąć i przytrzymać klawisz [FEED], aby włączyć drukarkę. Wszystkie I/F w tym trybie znajdują się w stanie BUSY. Ponadto na LCD pojawi się poniższy komunikat.

Print Config.	
Press FEED Key	

2. Należy wcisnąć klawisz [**FEED**], co spowoduje jednoczesne wejście w tryb wydruku konfiguracyjnego i wydrukowanie konfiguracji drukarki.

Printer Config.	
Printing	

3. Na LCD pojawi się poniższy komunikat.

Printer Config. Completed

Należy krótko lub długo wcisnąć klawisz [FEED].
 Po zresetowaniu drukarki na LCD pojawi się poniższy komunikat.

READY

### UWAGI:

- 1. Jeżeli jako rodzaj papieru wybrano arkusz cięty, wydruk konfiguracyjny nie może zostać wykonany. Należy zmienić rodzaj papieru i spróbować ponownie.
- 2. Podczas drukowania konfiguracji drukarki wszystkie klawisze są nieaktywne.

## 4.3.2 Domyślne ustawienia fabryczne

Niniejszy tryb przywraca EEPROM do wartości domyślnej. Zmienia menu funkcyjne w kategorii "Communication Interface" i "Printer Configuration" do wartości domyślnej. W przypadku modelu LAN parametry Ethernet (np. adres IP drukarki itp.) zostaną przywrócone o wartości domyślnych.

(Bardziej szczegółowe objaśnienie ustawień kategorii i domyślnych znajduje się w Sekcji 4.3.3 "Tryb menu".)

Sekwencja:

- 1. Wcisnąć i przytrzymać klawisze [MENU] + [PAUSE] + [FEED] i włączyć drukarkę.
  - ① Wszystkie I/F w tym trybie znajdują się w stanie BUSY.
  - ② Ponadto na LCD pojawi się poniższy komunikat.

Factory Default Press FEED Key

2. Należy krótko nacisnąć klawisz [FEED], aby otworzyć DOMYŚLNE WARTOŚCI FABRYCZNE.

Default Set DO NOT POWER OFF

3. Po zresetowaniu drukarki na LCD pojawi się poniższy komunikat.

Default Set Completed

UWAGA:

1. Podczas konfiguracji ustawień domyślnych wszystkie klawisze są nieaktywne.

#### 4.3.3 Tryb menu



Sekwencja:

- 1. Tryb menu może zostać otwarty na dwa różne sposoby:
  - a) Gdy drukarka jest wyłączona, wcisnąć i przytrzymać klawisz [MENU] i włączyć drukarkę.
  - b) Gdy drukarka jest włączona i znajduje się w stanie READY
  - lub PAUSE,

należy wcisnąć i przytrzymać klawisz [MENU] przez trzy sekundy.

2. Wszystkie I/F w tym trybie znajdują się w stanie BUSY. Ponadto na LCD pojawi się poniższy komunikat.

Menu Mode
Press FEED Key

- 3. Gdy wyświetlany jest powyższy komunikat,
  - a) Należy krótko wcisnąć klawisz [FEED], co spowoduje wejście w tryb menu.
  - b) Należy krótko wcisnąć klawisz [**MENU**], co spowoduje wyjście z tego trybu i przejście w stan READY.
  - c) Należy długo wcisnąć klawisz [**FEED**] (na około 3 sekundy), co spowoduje wyjście z tego trybu i przejście w stan READY.

Funkcje klawiszy w trybie menu

Klawisz	Funkcja
[MENU]	Przewinąć w dół kolejne menu
	Zwiększyć wartość
[PAUSE]	Przewinąć w górę kolejne menu
	Zmniejszyć wartość
	Otworzyć menu
	Zapisać ustawienia

#### UWAGA:

Należy zapoznać się z Załącznikiem II dla drzewa trybu menu niniejszej drukarki 2ST.

Funkcje klawiszy

1. Należy krótko wcisnąć klawisz [FEED], co spowoduje przełączenie trybu wyboru w sposób ukazany poniżej.

Menu główne ----> Funkcia ---> Ustawienia menu ---> Zatwierdzenie

2. Należy krótko wcisnąć klawisz [**FEED**], co spowoduje przełączenie trybu wyboru, gdy na LCD ukazany zostanie poniższy komunikat.



3. Należy krótko wcisnąć klawisz [**MENU**], co spowoduje przełączenie do kolejnego trybu wyboru w sposób ukazany poniżej.

2	1 21 3
1	Firmware Version, CRC
	Communication Interface
	Printer Configuration
	Printer Adjustment
	Printer Test Modes
	Sensor Calibration
	Menu Exit
Function	selection mode
	Main Firmware
	Boot Firmware
	SBCS CG
	Return to Prev. Layer
Menu se	tting selection mode
	Black Mark
	Document Length
	Label
	Return to Prev. Laver

4. Należy krótko wcisnąć klawisz [**PAUSE**], co spowoduje przełączenie do poprzedniego trybu wyboru w sposób ukazany poniżej.

Tryb wyboru menu głównego

Firmware Version, CRC Communication Interface Printer Configuration Printer Adjustment Printer Test Modes Sensor Calibration Menu Exit

Function selection mode

Main Firmware Boot Firmware SBCS CG Return to Prev. Layer Tryb wyboru ustawień menu Black Mark Document Length Label Return to Prev. Layer

- 5. Wcisnąć klawisz [FEED], aby opuścić tryb menu, gdy w trybie menu na LCD pojawi się komunikat o wyjściu z menu.
- 6. Po "Zatwierdzeniu" pojawi się w drugim wierszu LCD, tak jak przedstawiono poniżej w etapie zatwierdzania, ustawienie zostanie przywrócone w drukarce.

XXXX	
Accepted	

Aby powrócić do stanu funkcji, należy krótko wcisnąć klawisz [**FEED**]. Długie wciśnięcie klawisza [**FEED**] (na około 3 sekundy) spowoduje wyjście z trybu menu i przejście w stan READY.

#### TRYB WYJŚCIA Z MENU

W trybie wyjścia z menu drukarka nie może zostać uruchomiona: Gdy komunikat "Accepted" nie został ukazany na LCD w trybie menu.

W trybie wyjścia z menu drukarka zostanie uruchomiona:

Gdy komunikat "Accepted" został ukazany na LCD w trybie menu nawet raz,

W trakcie "Drukowania wydruku konfiguracyjnego" w trybie menu,

W trakcie wykonywania jakiegokolwiek "Trybu testowego drukarki" w trybie menu, lub

W trakcie wykonywania jakiejkolwiek "Regulacji drukarki" w trybie menu.

### FUNKCJA

"OOOOOOOO" jest wybraną funkcją menu.

"XXXXXXX" jest obecnym ustawieniem wybranej funkcji.

#### USTAWIENIA MENU

00000000	
XXXXXXXX	

"OOOOOOOO" jest wybraną funkcją menu. "XXXXXX" jest ustawieniem wybranej funkcji.

Wcisnąć klawisz [**FEED**], gdy na LCD ukazana zostanie pozycja, która ma zostać zdefiniowana, "\*" pojawia się na końcu zdefiniowanej na LCD wartości, tak jak ukazano powyżej.

Na LCD pojawi się komunikat "Accepted", tak jak ukazano poniżej. Nowe ustawienie zostanie zapisane na drukarce.

XXXX Accepted

#### UWAGA:

Należy zapoznać się z Załącznikiem II dla drzewa trybu menu niniejszej drukarki 2ST.

# 5. KONFIGURACJA DRUKARKI

W tym rozdziale przedstawiono procedury konfiguracji drukarki przed jej użytkowaniem. Niniejszy rozdział zawiera środki ostrożności, informacje o zakładaniu materiału, podłączaniu przewodów, ustawieniach środowiska pracy drukarki oraz wykonywaniu wydruku testowego online.



## 5.1 Instalacja

### OSTRZEŻENIE!

Przełączyć WŁĄCZNIK ZASILANIA na pozycję WYŁ przed zainstalowaniem wspornika rolki papieru.

#### UWAGI:

- 1. Uchwyt rolki papieru jest wymagany w przypadku używania materiałów w formie rolek.
- 2. Aby zakupić uchwyt rolki papieru, należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym przedstawicielem lub siedzibą firmy TOSHIBA TEC.
- 3. Po zakupie należy zapoznać się z instrukcją instalacji uchwytu rolki papieru.



#### 5.1.1 Instalacja uchwytu rolki papieru

Aby zamontować moduł uchwytu rolki papieru w drukarce DB-EA4D, należy zaczepić haczyki w płycie bocznej do śrub mocujących, znajdujących się z tylnej strony drukarki, tak jak ukazano na rysunku.



#### 5.1.2 Ustawienie papieru

### UWAGA:

Maksymalna szerokość papieru wynosząca 128 mm może zostać zastosowana po zainstalowaniu opcjonalnego uchwytu rolki papieru.

- Założyć materiał na moduł uchwytu rolki papieru, W pierwszej kolejności wyjąć zespół uchwytu materiału z zespołu zbiornika.
- Podnieść dźwignię zwalniającą i usunąć uchwyt materiału (lewy), tak jak ukazano poniżej.

3. Włożyć wałek na materiał do rdzenia rolki materiału.





Wałek na materiał

 Zamocować uchwyt materiału (lewy) do wałka na materiał. Pchnąć uchwyt materiału (lewy i prawy) w stronę materiału, tak aby go mocno usadowić na miejscu. To spowoduje automatyczne wyśrodkowanie materiału.

Uchwyt materiału (lewy)



Uchwyt materiału (prawy)

- Złożyć dźwignię zwalniającą, aby zablokować uchwyt materiału (lewy). Umieścić zespół uchwytu materiału ponownie w zespole zbiornika. Moduł uchwytu rolki papieru jest gotowy do użytkowania.
- 6. Ustawić rolkę papieru w uchwycie, tak jak na zdjęciu po prawej.
- 7. Prawidłowo włożyć papier, tak aby stykał się z wałkiem.



# 5.2 Podłączanie kabla zasilającego i przewodów

OSTRZEŻENIE!

Przełączyć WŁĄCZNIK ZASILANIA na pozycję WYŁ przed zainstalowaniem kabla zasilającego lub przewodów.

## UWAGI:

Aby zapobiec promieniowaniu i odbiorowi zakłóceń elektrycznych, kable interfejsu muszą spełniać następujące wymagania:

- 1. Muszą być w pełni ekranowane i wyposażone w metalowe lub metalizowane obudowy złącza.
- 2. Powinny być tak krótkie, jak to możliwe.
- 3. Nie należy ich wiązać razem z kablami zasilającymi.
- 4. Nie należy mocować do linii zasilających.

Komputer główny musi być wyposażony w port USB, port LAN lub port równoległy Centronics. Aby nawiązać komunikację z komputerem głównym, wymagane jest podłączenie przewodu USB, LAN lub Centronics. (Szczegółowe informacje znajdują się w Załączniku I.)



## Włącznik

- ( ): Zasilanie włączone
- ( O ): Zasilanie wyłączone



# 5.3 Regulacja położenia czujnika

## OSTRZEŻENIE!

Zachować ostrożność podczas obsługi głowicy termicznej, ponieważ może się mocno nagrzewać w trakcie drukowania.



## 5.3.1 Ustawianie położenia czujnika czarnego znacznika

Pozycja czujnika czarnego znacznika może zostać wyregulowana z wykorzystaniem papieru z czarnymi znacznikami zgodnie z poniższą procedurą:

- Otworzyć pokrywę górną i zagiąć koniec papieru na przywieszki.
- Przekręcić pokrętło czujnika, aby przesunąć czarny znacznik w poziomie, do momentu, w którym czujnik czarnego znacznika zostanie ustawiony na środku czarnego znacznika papieru na przywieszki.
- Czujnik czarnego znacznika porusza się w obszarze 6,0 66,5 mm od lewej strony papieru na przywieszki.



## 5.3.2 Ustawianie położenia czujnika odstępu etykiet

Regulację czujnika odstępu etykiet należy przeprowadzić w przypadku wykorzystywania papieru na etykiety, białego papieru, papieru na arkusze cięte lub papieru perforowanego (z prostokątnym otworem), postępując zgodnie z poniższą procedurą:

- Otworzyć pokrywę górną.
- Kręcić pokrętłem czujnika, aby przesunąć czujnik odstępu etykiet do momentu pokrycia się dwóch trójkątnych znaczników na pokrywie czujnika.
- Minimalne wymiary odstępu pomiędzy etykietami wynoszą: 3,0 mm dla trybu ciągłego oraz 6,0 mm dla trybu odcinania.



Pokrętło czujnika

Pozycja czujnika odstępu etykiet

Trójkątne znaczniki pokrywają się na środku.

## 5.4 Tryb menu



- 4. Tryb menu może zostać otwarty na dwa różne sposoby:
  - a) Gdy drukarka jest wyłączona, wcisnąć i przytrzymać klawisz [MENU] i włączyć drukarkę.
  - b) Gdy drukarka jest włączona i znajduje się w stanie READY
  - lub PAUSE,

wcisnąć i przytrzymać klawisz [MENU] przez trzy sekundy.

5. Wszystkie I/F w tym trybie znajdują się w stanie BUSY. Ponadto na LCD pojawi się poniższy komunikat.



- 6. Gdy wyświetlany jest powyższy komunikat,
  - a) Należy krótko wcisnąć klawisz [FEED], co spowoduje wejście w tryb menu.
  - b) Należy krótko wcisnąć klawisz [**MENU**], co spowoduje wyjście z tego trybu i przejście w stan READY.
  - c) Należy długo wcisnąć klawisz [**FEED**] (na około 3 sekundy), co spowoduje wyjście z tego trybu i przejście w stan READY.

Funkcje klawiszy w trybie menu

Klawisz	Funkcja
[MENU]	Przewinąć w dół kolejne menu
	Zwiększyć wartość
[PAUSE]	Przewinąć w górę kolejne menu
	Zmniejszyć wartość
	Otworzyć menu
[ΓΕΕD]	Zapisać ustawienia

#### UWAGA:

Należy zapoznać się z Załącznikiem II dla drzewa trybu menu niniejszej drukarki 2ST.

## 5.5 Ustawienia interfejsu

W przypadku używania "Interfejsu równoległego" oraz "Interfejsu Ethernet" należy przeprowadzić poniższą procedurę.

(Ustawienie domyślne: USB)

## 5.5.1 Ustawienia interfejsu równoległego

Sekwencja:

 Wybrać "Communication Interface" w menu głównym w trybie menu. Następnie należy krótko wcisnąć klawisz [FEED]. Na LCD pojawi się poniższy komunikat.

Interface Type USB

Ustawienie domyślne

 Następnie należy krótko wcisnąć klawisz [FEED]. Na LCD pojawi się poniższy komunikat.

Interface Type	
USB *	

3. Wybrać "Parallel"

Następnie należy krótko wcisnąć klawisz [FEED]. Na LCD pojawi się poniższy komunikat. Ustawienie zostanie przywrócone w drukarce.

Parallel	
Accepted	

 Następnie należy krótko wcisnąć klawisz [FEED]. Na LCD pojawi się poniższy komunikat.

Interface Type Parallel

- Wybrać "Return to Prev. Layer" w menu funkcji Interfejsu komunikacji. Następnie należy krótko wcisnąć klawisz [FEED].
- 6. Przejść do "5.6 Ustawienia rodzaju papieru"

Menu główne Firmware Version, CRC Communication Interface ① Printer Configuration Printer Adjustment Printer Test Modes Sensor Calibration Menu Mode Exit Menu funkcji

<b>_</b>	Interface Type 2	
	Printer IP addr.	<b>A</b>
	Subnet Mask	i
	Default Gateway	
	Get IP Address	!
	DHCP IP Address	li I
	Community (R)	
	Community (R/W)	1
	IP Trap1	i i
	IP Trap1 Address	
	Trap1 Comm.Name	<u>!</u>
	IP Trap2	l I
	IP Trap2 Address	<u> </u>
	Trap2 Comm.Name	i.
	MAC Addr.	l I
	Socket Port TCP	
	Socket Port UDP	i i
	Socket Port UDP2	ł
	Physical Layer	1
	FTP User Name	li l
	Return to Prev. Layer	I
		1

## UWAGI:

- 1. Należy krótko wcisnąć klawisz [MENU].
- zmieni tryb wyboru jako strzałka → 2. Należy krótko wcisnąć klawisz [PAUSE].
- zmieni tryb wyboru jako strzałka
- 3. Następnie należy krótko wcisnąć klawisz [FEED]. Otworzyć menu lub zapisać wartość ustawienia
#### 5.5.2 Ustawianie interfejsu Ethernet

#### Sekwencja:

- 1. Wybrać "Communication Interface" w menu głównym w trybie menu. Następnie należy krótko wcisnąć klawisz [FEED]. Menu główne Na LCD pojawi się poniższy komunikat. Firmware Version, CRC Interface Type Communication Interface (1) ♠ **Default Setting** USB← Printer Configuration Printer Adjustment 2. Następnie należy krótko wcisnąć klawisz [FEED]. Printer Test Modes Na LCD pojawi się poniższy komunikat. Sensor Calibration Menu Mode Exit Interface Type USB \* Menu funkcji 3. Wybrać "Ethernet", (2) Interface Type Następnie należy krótko wcisnąć klawisz [FEED]. 3 Printer IP addr. Na LCD pojawi się poniższy komunikat. **(4**) Subnet Mask Ustawienie zostanie przywrócone w drukarce. Default Gateway (5) Get IP Address Ethernet DHCP IP Address Accepted Community (R) Community (R/W) 4. Następnie należy krótko wcisnąć klawisz [FEED]. IP Trap1 Na LCD pojawi się poniższy komunikat. **IP** Trap1 Address Trap1 Comm.Name Interface Type IP Trap2 IP Trap2 Address Ethernet Trap2 Comm.Name MAC Addr. 5. Wybrać "Printer IP addr." w menu funkcji Socket Port TCP Socket Port UDP Communication Interface. Socket Port UDP2 Następnie należy krótko wcisnać klawisz [FEED]. Physical Layer Na LCD pojawi się poniższy komunikat. FTP User Name Return to Prev. Layer Printer IP Addr. 192.168.1.1 Wolne miganie **UWAGI:** 6. Ustawić adres IP Należy krótko wcisnąć klawisz [MENU]. 1. Na LCD pojawi się poniższy zmieni tryb wyboru jako strzałka ----komunikat.
  - Należy krótko wcisnąć klawisz [PAUSE]. zmieni tryb wyboru jako strzałka ---►
  - 3. Następnie należy krótko wcisnąć klawisz [FEED]. Otworzyć menu lub zapisać wartość ustawienia
  - [FEED] : Przełącza na następny adres XX.XX.XX.XX Accepted

Klawisz [MENU] : Zwiększa wartość

Klawisz [PAUSE] : Zmniejsza wartość

 Następnie należy krótko wcisnąć klawisz [FEED]. Na LCD pojawi się poniższy komunikat.

Adres IP drukarki XX.XX.XX.XX  Wybrać "Subnet Mask." w menu funkcji Communication Interface. Następnie należy krótko wcisnąć klawisz [FEED]. Na LCD pojawi się poniższy komunikat.

Subi	net Mask.
255.	255.255.0

Wolne miganie
9. Ustawić maskę podsieci Na LCD pojawi się poniższy komunikat. Klawisz [MENU] : Zwiększa wartość Klawisz [PAUSE] : Zmniejsza wartość [FEED] : Przełącza na następny adres

XX.XX.XX.XX	
Zatwierdzone	

10. Następnie należy krótko wcisnąć klawisz [FEED]. Na LCD pojawi się poniższy komunikat.

> Subnet Mask XX.XX.XX.XX

 Wybrać "Default Gateway." w menu funkcji Communication Interface. Następnie należy krótko wcisnąć klawisz [FEED]. Na LCD pojawi się poniższy komunikat.

Default Gateway 0 0. 0. 0 Wolne miganie

12. Ustawić maskę podsieci

Na LCD pojawi się poniższy komunikat. Klawisz [MENU] : Zwiększa wartość Klawisz [PAUSE] : Zmniejsza wartość [FEED] : Przełącza na następny adres

XX.XX.XX.XX Accepted

13. Następnie należy krótko wcisnąć klawisz [FEED]. Na LCD pojawi się poniższy komunikat.

Default Gateway	
XX.XX.XX.XX	

- Wybrać "Return to Prev. Layer" w menu funkcji Communication Interface. Następnie należy krótko wcisnąć klawisz [FEED].
- 15. Przejść do "5.6 Ustawienia rodzaju papieru"

## 5.6 Ustawienie rodzaju papieru

W przypadku używania "Papieru z czarnym znacznikiem", "Papieru perforowanego" lub "Papieru do arkuszy ciętych"

Należy przeprowadzić poniższą sekwencję.

(Ustawienie domyślne: Etykieta)

Sekwencja:



- Wybrać "Return to Prev. Layer" w menu funkcji Konfiguracji drukarki. Następnie należy krótko wcisnąć klawisz [FEED].
- UWAGI: 1. Nale
- Należy krótko wcisnąć klawisz [MENU]. zmieni tryb wyboru jako strzałka →
- Należy krótko wcisnąć klawisz [PAUSE]. zmieni tryb wyboru jako strzałka ---▶
- 3. Następnie należy krótko wcisnąć klawisz [FEED]. Otworzyć menu lub zapisać wartość ustawienia
- 6. Przejść do "5.7 Kalibracja czujnika"

## 5.7 Kalibracja czujnika

**OSTRZEŻENIE!** 

Zachować ostrożność podczas obsługi głowicy termicznej, ponieważ może się mocno nagrzewać w trakcie drukowania.

Uważać, aby nie przyciąć i zranić palców podczas otwierania lub zamykania górnej pokrywy.

W przypadku używania papieru nieokreślonego przez TOSHIBA TEC, przed założeniem papieru konieczne jest przeprowadzenie kalibracji czujnika zgodnie z poniższą procedurą:

Drukarka 2ST posiada wsparcie dla 4 kategorii funkcji kalibracji czujnika. Należy zapoznać się z poniższą tabelą.

Funkcja	Opis
Kalibracja z papierem z czarnymi	Przeprowadza kalibrację czujnika z papierem z czarnymi
znacznikami	znacznikami.
Kalibracja z białym papierem	Przeprowadza kalibrację czujnika z papierem bez czarnych znaczników i papierem na etykiety.
Kalibracja z papierem na etykiety	Przeprowadza kalibrację czujnika z papierem na etykiety.
Kalibracja z papierem perforowanym	Przeprowadza kalibrację czujnika z papierem
	perforowanym.

#### UWAGA:

Jeżeli w tym trybie czujnik PE wykryje koniec papieru, papier zostanie wysunięty. Ta wyregulowana wartość jest również używana w przypadku trybu arkuszy ciętych.

#### 5.7.1 Kalibracja czujnika z czarnym znacznikiem

Tryb ten przeprowadza test regulacji poziomu czujnika z papierem z czarnymi znacznikami.





6. Umieścić rolkę papieru z czarnym znacznikiem lub papier składany z czarnym znacznikiem w drukarce.

Następnie umieścić papier w drukarce bez otwierania termicznej głowicy drukującej.

- 7. Krótko wcisnąć klawisz [FEED].
- 8. Rozpocznie się załadunek i podawanie papieru, a także kalibracja z papierem z czarnym znacznikiem.

Na LCD pojawi się poniższy komunikat.

Calibration Performing...

9. W zależności od wyniku kalibracji, na LCD pojawi się poniższy komunikat. W przypadku udanej kalibracji

Calibration	
Succeeded	

10. W przypadku nieudanej kalibracji

Awaria 12345	1: Czujnik końca papieru 3: Czujnik TOF 4: Cz	<ol> <li>Czujnik wyjściowy ujnik czarnego znacznika</li> </ol>	5: Czujnik etykiet
X	- : Brak błędu X :	Awaria	

## 5.7.2 Kalibracja czujnika z białym papierem

Tryb ten przeprowadza test regulacji poziomu czujnika z białym papierem.



 Wybrać "Sensor Calibration" w menu głównym Trybu menu, Następnie należy krótko wcisnąć klawisz [FEED].

Następnie należy krotko wcisnąc klawisz [FEE] Na LCD pojawi się poniższy komunikat.



 Wybrać "Calibration with White Paper" Następnie należy krótko wcisnąć klawisz [FEED]. Na LCD pojawi się poniższy komunikat.



3. Usunąć papier oraz rolkę papieru.

Calibration

Performing...

 Krótko wcisnąć klawisz [FEED] Na krótko na LCD pojawi się poniższy komunikat.



Calibration with BM paper Calibration with White Paper Calibration with Label Paper Calibration with Perforation Pap. Return to Rrev. Layer

#### UWAGI:

- 1. Należy krótko wcisnąć klawisz [MENU]. zmieni tryb wyboru jako strzałka —
- Należy krótko wcisnąć klawisz [PAUSE]. zmieni tryb wyboru jako strzałka ---
- 3. Następnie należy krótko wcisnąć klawisz [FEED]. Otworzyć menu lub zapisać wartość ustawienia
- 5. Po przeprowadzeniu kalibracji bez papieru na LCD pojawi się poniższy komunikat.



- 6. Ustawić biały papier w drukarce. Następnie umieścić papier w drukarce bez otwierania termicznej głowicy drukującej.
- 7. Krótko wcisnąć klawisz [FEED].
- 8. Rozpocznie się załadunek i podawanie papieru, a także kalibracja z białym papierem. Na LCD pojawi się poniższy komunikat.



9. W zależności od wyniku kalibracji, na LCD pojawi się poniższy komunikat. W przypadku udanej kalibracji

Calibration	
Succeeded	

10. W przypadku nieudanej kalibracji

Failed 12345	1: Czujnik końca pap	ieru 2: Czujnik wyjściow	У
X	3: Czujnik TOF - : Brak błędu	4: Czujnik czarnego znacznika X : Awaria	5: Czujnik etykiet

#### 5.7.3 Kalibracja czujnika z papierem na etykiety

Tryb ten przeprowadza test regulacji poziomu czujnika z papierem na etykiety.



1. Wybrać "Sensor Calibration" w menu głównym Trybu menu,

Następnie należy krótko wcisnąć klawisz [FEED]. Na LCD pojawi się poniższy komunikat.



BM Paper
Wybrać "Calibration with Label Paper". Następnie należy krótko wcisnąć klawisz [FEED]. Na LCD pojawi się poniższy komunikat.



3. Usunąć papier oraz rolkę papieru.

Calibration

Performing...

 Krótko wcisnąć klawisz [FEED] Na krótko na LCD pojawi się poniższy komunikat.





#### UWAGI:

- Należy krótko wcisnąć klawisz [MENU]. zmieni tryb wyboru jako strzałka ---->
- Należy krótko wcisnąć klawisz [PAUSE]. zmieni tryb wyboru jako strzałka --->
- 3. Następnie należy krótko wcisnąć klawisz [FEED]. Otworzyć menu lub zapisać wartość ustawienia
- 5. Po przeprowadzeniu kalibracji bez papieru na LCD pojawi się poniższy komunikat.

Set BM paper Press FEED key

- 6. Ustawić papier na etykiety w drukarce.
- 7. Następnie umieścić papier w drukarce bez otwierania termicznej głowicy drukującej.
- Krótko wcisnąć klawisz [FEED].
   Rozpocznie się załadunek i podawanie papieru, a także kalibracja z papierem na etykiety. Na LCD pojawi się poniższy komunikat.

Calibration Performing...

9. W zależności od wyniku kalibracji, na LCD pojawi się poniższy komunikat. W przypadku udanej kalibracji

Calibration	
Succeeded	

10. W przypadku nieudanej kalibracji

Failed 12345	1: Czujnik końca pa	pieru 2: Czujnik wyjściow	У
X	3: Czujnik TOF - : Brak błędu	4: Czujnik czarnego znacznika X : Awaria	5: Czujnik etykiet

#### 5.7.4 Kalibracja czujnika z papierem perforowanym

Tryb ten przeprowadza test regulacji poziomu czujnika z papierem perforowanym.



5. Po przeprowadzeniu kalibracji bez papieru na LCD pojawi się poniższy komunikat.



6. Ustawić biały papier w drukarce. Następnie umieścić papier w drukarce bez otwierania termicznej głowicy drukującej.

- 7. Krótko wcisnąć klawisz [FEED].
- 8. Rozpocznie się załadunek i podawanie papieru, a także kalibracja z papierem perforowanym. Na LCD pojawi się poniższy komunikat.



9. W zależności od wyniku kalibracji, na LCD pojawi się poniższy komunikat. W przypadku udanej kalibracji

Calibration	
Succeeded	

10. W przypadku nieudanej kalibracji

Failed 12345	1: Czujnik końca papieru 2: Czujnik wyjściowy
X	3: Czujnik TOF 4: Czujnik czarnego znacznika 5: Czujnik etykie - : Brak błędu X : Awaria

## 5.8 Instalacja sterowników drukarki

#### 5.8.1 Wymagania systemowe

OS:Windows 2000(English) / XP Professional (English)Język:AngielskiI/F drukarki:DB-EA4D-GS10-QM-R: USB (Klasa drukarki), LAN (TCP/IP)<br/>DB-EA4D-GS12-QM-R: USB (Klasa drukarki), LAN (TCP/IP), Równoległy

#### 5.8.2 Instrukcja instalacji sterowników za pomocą USB i interfejsu równoległego

#### 1. Instalacja poprzez Plug-N-Play przez USB

Należy podłączyć drukarkę poprzez kabel USB po włączeniu jej, wówczas system operacyjny Windows

wykryje nowy sprzęt, a następnie należy przejść do sekcji 2.3 ("Kreator sprzętu") i postępować zgodnie z wytycznymi, aby przeprowadzić instalację.

#### Instalacja poprzez Plug-N-Play przez port równoległy

Podłączyć drukarkę poprzez kabel równoległy po jej włączeniu, wówczas system operacyjny Windows wykryje nowy sprzęt, a następnie należy przejść do sekcji 2.3 ("Kreator sprzętu") i postępować zgodnie z wytycznymi, aby przeprowadzić instalację.

2. Instalacja poprzez "Add Printer". Otworzyć "Printers and Faxes", kliknąć "Add a printers".



3. Kliknąć "Next".



4. Wybrać **"Local printer"** oraz **"Automatically detect and install my Plug and Play printer"**, Kliknąć**"Next"**.



# 5. Komputer wykryje nowy sprzęt i otworzy "Hardware Wizard"

 Gdy Kreator nowego sprzętu poprosi o podłączenie do Windows Update, wybrać,,No, not this time" i kliknąć "Next".



7. Wybrać "Install from a list of specific location(Advanced)"i kliknąć "Next".

Found New Hardware Wi	izard
	This wizard helps you install software for: Toshiba TEC DB-EA4D
	If your hardware came with an installation CD or floppy disk, insert it now.
	What do you want the wizard to do? Install the software automatically (Recommended) Install from a list or specific location (Advanced)
	Click Next to continue.
	( <u>B</u> ack Next> Cancel

5.8 Instalacja sterowników drukarki

8. Wybrać "Search for the best driver in these locations", a następnie zaznaczyć "Include this location in the search", wskazać lokalizację pliku sterownika drukarki i kliknąć "Next".

earch for the best driver in these locations. Ise the check boxes below to limit or expand the default search, which includes local after and removable media. The best driver found will be installed.
Ise the check boxes below to limit or expand the default search, which includes local aths and removable media. The best driver found will be installed
Search removable media (floppy, CD-ROM)
Include this location in the search:
C:\Documents and Settings\User\Desktop\LPR
<u>2</u> on't search. I will choose the driver to install.
hoose this option to select the device driver from a list. Windows does not guarantee a driver you choose will be the best match for your hardware.

9. System operacyjny wyświetli ostrzeżenie o testowaniu z logo Windows, należy je zignorować i kliknąć,,Continue Anyway".

Found New Hard	lware Wizard
Please wait wh	nile the wizard installs the software
	Hardware Installation
File Pr	The software you are installing for this hardware: Printers has not passed Windows Logo testing to verify its compatibility with Windows XP. (Tell me why this testing is important.) Continuing your installation of this software may impair or destabilize the correct operation of your system either immediately or in the future. Microsoft strongly recommends that you stop this installation now and contact the hardware vendor for software that has passed Windows Logo testing.
	Continue Anyway

10. Po skopiowaniu plików sterownika przez system operacyjny należy kliknąć "Finish", aby zakończyć instalację.

Completing the Found New Hardware Wizard The wizard has finished installing the software for: TDSHIBA DB-EA4D
Click Finish to close the wizard.

5.8 Instalacja sterowników drukarki

11. Po instalacji widoczny będzie folder TOSHIBA DB-EA4D w folderze Drukarki i faksy.

Printers and Faxes			E	كالاار
jile <u>E</u> dit <u>V</u> iew F <u>a</u> vorites <u>T</u> o	ols	Help		
3 Back - 🕥 - 🏂 🔎	) Se	earch 😥 Folders 🛄 🕶		
dress 🦦 Printers and Faxes			*	🛃 Go
	^	Name 🔺	Documents	Status
Printer Tasks 🛞		💕 TOSHIBA DB-EA4D	0	Ready
Add a printer	1			
Set up faxing				

#### 5.8.3 Instrukcja instalacji sterowników za pomocą sieci LAN

1. Otworzyć "Printers and Faxs", kliknąć "Add a Printers".



2. Kliknąć "Next".



3. Wybrać **"Local printer attached to this computer"**, następnie kliknąć **"Next"**.

Add Printer Wizard	
Local or Network Printer The wizard needs to know which type of printer to set up.	Ś
Select the option that describes the printer you want to use:	
Local printer attached to this computer	
Automatically detect and install my Plug and Play printer	
A network printer, or a printer attached to another computer	
To set up a network printer that is not attached to a print server, use the "Local printer" option.	
< <u>Back</u> Next>	Cancel

4. Wybrać "Create a new port:" i "Standard TCP/IP Port", a następnie kliknąć "Next".

Kliknąć "Next".

5.

lect a Printer Port Computers communicate w	vith printers through ports.	6
Select the port you want yo new port.	our printer to use. If the port is not listed, you	can create a
$\bigcirc$ <u>U</u> se the following port:	LPT1: (Recommended Printer Port)	~
The connector for this	port should look something like this:	an printan.

Add Standard TCP/IP Pri	nter Port Wizard 🛛 🔀
	Welcome to the Add Standard TCP/IP Printer Port Wizard
	Before continuing be sure that: 1. The device is turned on. 2. The network is connected and configured.
	To continue, click Next.
	Cancel

6. Wprowadzić adres IP drukarki w "**Printer Name or IP Adress:**"i kliknąć "**Next**".

Add Port For which device do you wan	it to add a port?
Enter the Printer Name or IP a	address, and a port name for the desired device.
Printer Name or IP <u>A</u> ddress:	
Port Name:	DB-EA4DLAN

7. Kliknąć "Finish".

Add Standard TCP/IP Printer Port W	izar d 🛛 🔀
Compl TCP/I You have s	eting the Add Standard P Printer Port Wizard elected a port with the following characteristics.
SNMP: Protocol: Device: Port Name: Adapter Tyr	No RAW, Port 9100 DB-EA4DLAN pe: Generic Network Card
To complet	e this wizard, click Finish.

 Gdy Kreator nowego sprzętu poprosi o podłączenie do Windows Update, wybrać,,No, not this time" i kliknąć "Next".



9. Wybrać **"Install from a list of specific location(Advanced)**"i kliknąć,**"Next**".

ound New Hardware Wiz	zard
	This wizard helps you install software for:
	Toshiba TEC DB-EA4D
	If your hardware came with an installation CD or floppy disk, insert it now.
	What do you want the wizard to do?
	Install from a list or specific location (Advanced)
	Click Next to continue.
	< <u>B</u> ack <u>N</u> ext > Cancel

 Wybrać,,Search for the best driver in these locations", a następnie zaznaczyć "Include this location in the search", wskazać lokalizację pliku sterownika drukarki i kliknąć "Next".

lease cho	ose your search and installation options.
⊙ <u>S</u> ear	
Use t paths	he check boxes below to limit or expand the default search, which includes local and removable media. The best driver found will be installed.
	Search removable media (floppy, CD-ROM)
	Include this location in the search:
	C:\Documents and Settings\User\Desktop\LPR
O Don't	search. I will choose the driver to install.
Choo the d	se this option to select the device driver from a list. Windows does not guarantee river you choose will be the best match for your hardware.

11. System operacyjny wyświetli ostrzeżenie o testowaniu z logo Windows, należy je zignorować i kliknąć "Continue Anyway".



5.8 Instalacja sterowników drukarki

12. Po skopiowaniu plików sterownika przez system operacyjny należy kliknąć **"Finish"**, aby zakończyć instalację.

Found New Hardware Wizard			
	Completing the Found New Hardware Wizard The wizard has finished installing the software for: TOSHIBA DB-EA4D		
	Click Finish to close the wizard.		

13. Po instalacji widoczny będzie folder TOSHIBA DB-EA4D w folderze Drukarki i faksy.

🗞 Printers and Faxes			
<u>File E</u> dit <u>V</u> iew F <u>a</u> vorites <u>T</u> o	ols <u>H</u> elp		
🕝 Back - 🕥 - 🧊 🔎	Search 😥 Folders		
Address 🦦 Printers and Faxes		~	🔁 Go
	🔺 Name 🔺	Documents	Status
Printer Tasks 🔅	TOSHIBA DB-EA4D	0	Ready
Add a printer			
Set up faxing	10		
Foo Also	< I I I I I I I I I I I I I I I I I I I		>

## 5.9 Konfiguracja parametrów w trybie menu

### 5.9.1 Kategoria "Wersja oprogramowania, CRC"

Niniejsza kategoria wskazuje numer wersji oraz CRC oprogramowania. Dokonanie zmian w tej kategorii jest niemożliwe.

Funkcja	Opis			
Main Firmware	Wyświetla numer wersji oraz CRC zainstalowanego głównego oprogramowania			
	sprzętowego w drugim wierszu na LCD, tak jak ukazano poniżej.			
	vvvvv: 5 cyfr numeru wersji			
	cccc: 4 cyfry dla CRC			
FTP Firmware	Wyświetla numer wersji oraz CRC zainstalowanego głównego oprogramowania			
	sprzętowego FTP w drugim wierszu na LCD, tak jak ukazano poniżej.			
	vvvvv: 5 cyfr numeru wersji			
	cccc: 4 cyfry dla CRC			
Boot Firmware	Wyświetla numer wersji oraz CRC zainstalowanego wczytanego głównego			
	oprogramowania sprzętowego w drugim wierszu na LCD, tak jak ukazano			
	poniżej.			
	vvvvv: 5 cyfr numeru wersji			
	cccc: 4 cyfry dla CRC			
SBCS CG	Wyświetla numer wersji oraz CRC zainstalowanego SBCS CG w drugim			
	wierszu na LCD, tak jak ukazano poniżej.			
	vvvvv: 5 cyfr numeru wersji			
	cccc: 4 cyfry dla CRC			

### 5.9.2 Kategoria "Communication Interface"

W niniejszej kategorii użytkownik może wybrać menu funkcji interfejsu komunikacji. (\*: Ustawienie domyślne dla funkcji)

Funkcja	Lista menu	Opis
Interface Type	USB*	Wybrać rodzaj interfejsu.
	Ethernet	Uwaga) Jeżeli opcja równoległa nie została
	Równoległy	zainstalowana, "Parallel" nie będzie
		wyświetlone.
Printer IP Addr.	XXX.XXX.XXX.XXX	Ustawić adres IP drukarki dla Ethernet. To
	XXX: Nr 000-255	ustawienie będzie miało zastosowanie, jeżeli
		jako rodzaj interfejsu wybrano Ethernet.
Gate IP Addr.	XXX.XXX.XXX.XXX	Ustawić adres IP bramki dla Ethernet. To
	XXX: Nr 000-255	ustawienie będzie miało zastosowanie, jeżeli
		jako rodzaj interfejsu wybrano Ethernet.
Subnet Mask	XXX.XXX.XXX.XXX	Ustawić maskę podsieci dla Ethernet. To
	XXX: Nr 000-255	ustawienie będzie miało zastosowanie, jeżeli
		jako rodzaj interfejsu wybrano Ethernet.
Socket Port	XXXX	Ustawić gniazdo portu dla Ethernet. To
	XXXX: Nr	ustawienie będzie miało zastosowanie, jeżeli
		jako rodzaj interfejsu wybrano Ethernet.
Mac Address		Wyświetla adres Mac w drugim wierszu na
	-	LCD.

## 5.9.3 Kategoria "Printer Configuration"

W niniejszej kategorii użytkownik może wybrać menu funkcji konfiguracji drukarki. (\*: Ustawienie domyślne dla funkcji)

Funkcja	Lista menu	Opis
Paper Type	Czarny znacznik Długość dokumentu Etykieta* Perforacja Arkusz cięty	Wybrać rodzaj papieru. To ustawienie jest wykorzystywane dla normalnego drukowania. Należy zapoznać się z rozdziałem "Kontrola rodzaju papieru". Uwaga) W trybach testowych drukarki niniejsza drukarka posiada oddzielne ustawienie dla rodzaju papieru.
Document Length	XXX/203 cale XXX: 560-1260*-4434	Ustawić długość dokumentu na n/203 cale. Ta długość będzie wykorzystywana jako długość w trybach rodzaju papieru długość dokumentu oraz arkusz cięty dla normalnego drukowania. Należy zapoznać się z rozdziałem "Tryb długości dokumentu". Uwaga) W trybach testowych drukarki niniejsza drukarka posiada oddzielne ustawienie dla długości formy. Gdy długość ta jest mniejsza niż 960 (120 mm), będzie traktowana jako 960 (120 mm) w trybie arkusza ciętego.
Print Mode	Inne* Paragon	Wybrać tryb drukowanie Inne (Etykieta, Przywieszka itp.) lub paragon. W tym ustawieniu możliwe jest wybranie właściwego ustawienia czasu stroboskopu dla głowicy termicznej dla drukarki.
Print Density(F)	(-15) - 0- 7* - (+15)	Ustawić gęstość wydruku dla głowicy z przedniej strony (-: jasny / +: ciemny)
Print Density(B)	(-15) - 0- 7* - (+15)	Ustawić gęstość wydruku dla głowicy z tylnej strony (-: jasny / +: ciemny)
Power Control	Niski* Wysoki	Wybrać typ poboru mocy. (Niski (T.B.D W) / Wysoki (T.B.D W))

Funkcja	Lista menu	Opis
Print Speed	Zmienna 6,0 cali/s 5,0 cali/s 4,0 cale/s 3,0 cale/s	Wybrać prędkość drukowania. Jeżeli wybrana zostanie zmienna, prędkość drukowania będzie zależała od ustawień danych drukowania. W przypadku wybrania innych prędkości, prędkość drukowania będzie stałą, wybraną prędkością. Uwaga) Komunikat o prędkości zmiennej nie zostanie wyświetlony (i nie będzie mógł zostać wybrany), jeżeli nóż obrotowy jest wyłączony.
Max. Variable	6,0 cali/s 5,0 cali/s 4,0 cale/s 3,0 cale/s	Wybrać maksymalną prędkość drukowania dla prędkości "Zmiennej". Jeżeli prędkość drukowania ustawiona zostanie jako zmienna, ustawienie to będzie miało zastosowanie dla maksymalnej zmiennej prędkości drukowania.
Page Recovery	Wył* Wł	Ustawić tryb odzyskiwania błędnej strony na wł lub wył. Po wybraniu wł., dane strony, w trakcie drukowania której wystąpił błąd, zostaną zachowane, a strona zostanie wydrukowana jako pierwsza po założeniu papieru.
BM Cut Offset	(-59) – (+5)* - (+59)	Ustawić przesunięcie cięcia czarnego znacznika na 10/203". Punkt pierwotny (wartość przesunięcia = 0x00) pozycji cięcia znajduje się na krawędzi czarnego znacznika po stronie podawania papieru. Domyślną pozycją (+5) jest środek czarnego znacznika przy szerokości czarnego znacznika wynoszącej 12,5 mm (0,5").
Paper Load	Auto* Ręczny	Wybrać tryb załadunku papieru: automatyczny lub ręczny. W przypadku wybrania "Auto", papier będzie ładowany automatycznie, gdy czujnik PE wykryje papier w stanie PE. W przypadku wybrania "Manual", papier będzie ładowany ręcznie, gdy czujnik PE wykryje papier w stanie PE i wciśnięty zostanie klawisz <b>FEED</b> .

## 5.9.3 Kategoria "Printer Configuration" (cd.)

#### Lista menu Opis Funkcja Wył\* Wybrać opcję dla noża obrotowego. Rotary Cutter Reczny W przypadku wybrania "Manual", drukarka będzie wymagała wysłania Auto polecenia cięcia. Po wysłaniu polecenia cięcia, papier będzie cięty na końcu strony. W przypadku wybrania "Auto", drukarka będzie wykonywała cięcia na końcu każdej strony bez polecenia cięcia. Pozycja cięcia: Etykieta: pomiędzy odstępami (patrz 3.1.2)Czarny znacznik: Czarny znacznik (patrz 3.2.2) Długość dokumentu: TOF (patrz 3.3.2) Head Fail Thresh 0 - 10\* - 50 - 100 Wybrać próg, który będzie definiował "Ostrzeżenie głowicy termicznej" lub "Bład głowicy termicznej". W przypadku wybrania "0" komunikaty ostrzegawczy i o błedach nie beda wyświetlane, nawet gdy stwierdzona zostanie awaria elementów głowicy drukarki termicznej, gdy drukarka jest włączona. Jeżeli wybrana zostanie dowolna liczba inna niż "0", liczba ta bedzie stanowiła próg dla zdefiniowania wskazania "Ostrzeżenia dla głowicy termicznej" lub "Błędu głowicy termicznej". np. W przypadku stwierdzenia "12" awarii elementów głowicy termicznej przy liczbie "10" wpisanej w tym parametrze, wskazany zostanie "Błąd głowicy termicznej". W przypadku stwierdzenia "8" awarii elementów głowicy termicznej przy liczbie "10" wpisanej w tym parametrze, wyświetlone zostanie "Ostrzeżenie dla głowicy termicznej". Wykonać, aby wydrukować bieżące Print Printer Config. ustawienia konfiguracji drukarki.

#### 5.9.3 KATEGORIA "PRINTER CONFIGURATION" (cd.)

## 5.9.4 Kategoria "Printer Adjustment"

W niniejszej kategorii użytkownik może wybrać menu regulacji funkcji. (\*: Ustawienie domyślne dla funkcji)

Funkcja	Lista menu	Opis
Top Margin	(-15) - 0* - (+15)	Regulacja górnego marginesu papieru w 1/203". Wartość ta nie ma zastosowania dla trybu etykiet. Celem tej regulacji jest wyeliminowanie różnicy pomiędzy teoretycznym i rzeczywistym położeniem, która powstaje poprzez ustalanie położenia czujników i inne czynniki.
Label Top Margin	(-15) - 0* - (+15)	Regulacja górnego marginesu papieru w 1/203". Wartość ta ma zastosowanie dla trybu etykiet. Celem tej regulacji jest wyeliminowanie różnicy pomiędzy teoretycznym i rzeczywistym położeniem, która powstaje poprzez ustalanie położenia czujników i inne czynniki.
BM Cut Position	(-15) - 0* - (+15)	Wyregulować pozycję cięcia w 1/203". Wartość ta ma zastosowanie dla trybu czarnego znacznika. Celem tej regulacji jest wyeliminowanie różnicy pomiędzy teoretycznym i rzeczywistym położeniem, która powstaje poprzez ustalanie położenia czujników i inne czynniki.
Label Cut Pos.	(-15) - 0* - (+15)	Wyregulować pozycję cięcia w 1/203". Wartość ta ma zastosowanie dla trybu etykiet. Celem tej regulacji jest wyeliminowanie różnicy pomiędzy teoretycznym i rzeczywistym położeniem, która powstaje poprzez ustalanie położenia czujników i inne czynniki.
Perfo. Cut Pos.	(-15) - 0* - (+15)	Wyregulować pozycję cięcia w 1/203". Wartość ta ma zastosowanie dla trybu perforacji Celem tej regulacji jest wyeliminowanie różnicy pomiędzy teoretycznym i rzeczywistym położeniem, która powstaje poprzez ustalanie położenia czujników i inne czynniki.

## 5.9.5 Kategoria "Printer Test Mode"

W niniejszej kategorii użytkownik może wybrać menu funkcji konfiguracji drukarki. (\*: Ustawienie domyślne dla funkcji)

Fu	ınkcja	Lista menu	Opis
	Rodzaj papieru	Czarny znacznik Długość dokumentu Etykieta* Perforacja	Wybrać rodzaj papieru. Ustawienie to wykorzystywane jest w trybach testowych drukarki. Należy zapoznać się z rozdziałem "Kontrola rodzaju papieru".
Test Mode Configuration	Długość formy	XXX/203 cale XXX: 560-1260*-4434	Ustawić długość etykiety w n/203 cali. Ta długość wykorzystywana jest dla długości etykiet w trybie etykiet. Ustawić długość dokumentu na n/203 cale. Ta długość wykorzystywana jest dla długości strony w trybie długości strony. Ustawienie to wykorzystywane jest w trybach testowych drukarki. Należy zapoznać się z rozdziałem "Tryb etykiet" i "Tryb długości dokumentu"
	Szerokość papieru	58 mm 80 mm 4 cale* 5,1 cala	Ustawić rodzaj szerokości papieru. Ta szerokość wykorzystywana jest dla trybów testowych i drukowania konfiguracji drukarki. Ustawienie to wykorzystywane jest w trybach testowych drukarki.

Stanowi wybieralne funkcje testów drukowania w niniejszej kategorii. Należy zapoznać się z poniższą tabelą.

Ta kategoria wykonuje testy drukowania.

Funkcja	Opis
Rolling ASCII	Wykonuje druk tłoczony ASCII na pierwszej stronie.
Simplex	Należy zapoznać się z rozdziałem "Testowy wydruk tłoczony
	ASCII".
H Print Test	Wykonuje wydruk testowy H na pierwszej stronie.
Simplex	Należy zapoznać się z rozdziałem "Wydruk testowy H".
Dot Check Test	Wykonuje test sprawdzania punktów na pierwszej stronie.
Simplex	Należy zapoznać się z rozdziałem "Test wydruku wzoru
	sprawdzenia punktów".
Graphics Test	Wykonuje test graficzny na pierwszej stronie.
Simplex	Należy zapoznać się z rozdziałem "Test wydruku graficznego".
Rolling ASCII	Wykonuje druk tłoczony ASCII na pierwszej stronie i drugiej
Duplex	stronie.
	Należy zapoznać się z rozdziałem "Testowy wydruk tłoczony
	ASCII".
H Print Test	Wykonuje druk H na pierwszej stronie i drugiej stronie.
Duplex	Należy zapoznać się z rozdziałem "Wydruk testowy H".
Dot Check Test	Wykonuje wydruk sprawdzający punkty na pierwszej stronie i
Duplex	drugiej stronie.
	Należy zapoznać się z rozdziałem "Test wydruku wzoru
	sprawdzenia punktów".
Graphics Test	Wykonuje druk graficzny na pierwszej stronie i drugiej stronie.
Duplex	Należy zapoznać się z rozdziałem "Test wydruku graficznego".

Klawisze podczas wykonywania każdego z druków testowych

Klawisz [MENU]: NieaktywnyKlawisz [PAUSE]: Aktywny, taka sama funkcja, jak w trybie onlineKlawisz [FEED]: Krótkie wciśnięcie: Aktywny, taka sama funkcja, jak w trybie onlineDługie wciśnięcie: Zatrzymuje wydruk, aby opuścić wydruk testowy

#### Sekwencja:

- 1. Ustawić papier i wybrać funkcję druku testowego z trybu wydruku testowego w trybie menu.
- 2. Krótko wcisnąć klawisz [FEED].
- 3. Wykonuje wydruk testowy. Podczas wykonywania wydruku testowego, na LCD pojawi się poniższy komunikat. np.)

Rolling ASCII
Printing

W przypadku konieczności przerwania:

Podczas wykonywania wydruku testowego należy długo wcisnąć klawisz **FEED**, co spowoduje zatrzymanie drukowania.

Na LCD pojawi się poniższy komunikat.

np.)

Rolling ASCII Completed

Następnie należy krótko wcisnąć klawisz FEED. Drukarka powróci do wyboru trybu menu.

W przypadku wykrycia błędu lub pojawienia się ostrzeżenia dla każdego wydruku testowego pojawi się taki sam komunikat, jak w trybie online, tak jak ukazano poniżej. np.)

ERROR PAPER JAM

Rolling ASCII PAPER NEAR LOW

#### 1. Wydruk testowy tłoczony ASCII

Tryb ten powtarza tłoczony wydruk testowy ASCII, a numer strony drukowany jest w górnym lewym rogu strony.

Wynik wydruku jest następujący.



Jeżeli ustawionym rodzajem papieru jest papier z czarnym znacznikiem, papier zostanie przecięty na kolejnym czarnym znaczniku (za pomocą noża) lub przesunięty do kolejnego czarnego znacznika, aby możliwe było jego przecięcie w położeniu cięcia ręcznego (bez noża). Jeżeli ustawionym rodzajem papieru jest długość dokumentu, papier zostanie przecięty na końcu strony (za pomocą noża) lub przesunięty do końca strony, aby możliwe było jego przecięcie w położeniu cięcia ręcznego (bez noża). Jeżeli ustawionym rodzajem papieru jest etykieta, papier zostanie przecięty na kolejnym odstępie (za pomocą noża) lub przesunięty do kolejnego odstępu, aby możliwe było jego przecięcie w położeniu cięcia ręcznego (bez noża).

W teście tłoczonego wydruku ASCII zastosowanie mają następujące ustawienia trybu menu.

Rodzaj papieru, długość formy, szerokość papieru, gęstość papieru, kontrola mocy, maksymalna prędkość, odzyskiwanie strony (jedynie w trybie online), przesunięcie pozycji cięcia czarnego znacznika, przesunięcie pozycji cięcia etykiety, górny margines, górny margines etykiety,

pozycja cięcia czarnego znacznika oraz pozycja cięcia etykiety, załadunek papieru.

#### 2. Wydruk testowy H

Tryb ten powtarza wydruk testowy H, a numer strony drukowany jest w górnym lewym rogu strony.

Wynik wydruku jest następujący.



Jeżeli ustawionym rodzajem papieru jest papier z czarnym znacznikiem, papier zostanie przecięty na kolejnym czarnym znaczniku (za pomocą noża) lub przesunięty do kolejnego czarnego znacznika, aby możliwe było jego przecięcie w położeniu cięcia ręcznego (bez noża). Jeżeli ustawionym rodzajem papieru jest długość dokumentu, papier zostanie przecięty na końcu strony (za pomocą noża) lub przesunięty do końca strony, aby możliwe było jego przecięcie w położeniu cięcia ręcznego (bez noża). Jeżeli ustawionym rodzajem papieru jest etykieta, papier zostanie przecięty na kolejnym odstępie (za pomocą noża) lub przesunięty do kolejnego odstępu, aby możliwe było jego przecięcie w położeniu cięcia ręcznego (bez noża).

W wydruku testowym H zastosowanie mają następujące ustawienia trybu menu.

Rodzaj papieru, długość formy, szerokość papieru, gęstość papieru, kontrola mocy, maksymalna prędkość, odzyskiwanie strony (jedynie w trybie online), przesunięcie pozycji cięcia czarnego znacznika, przesunięcie pozycji cięcia etykiety, górny margines, górny margines etykiety,

pozycja cięcia czarnego znacznika oraz pozycja cięcia etykiety, załadunek papieru.

#### 3. Wydruk testowy wzoru sprawdzania punktów

Tryb ten powtarza wydruk testowy wzoru sprawdzania punktów, a numer strony drukowany jest w górnym lewym rogu strony.

Wynik wydruku jest następujący.



Jeżeli ustawionym rodzajem papieru jest papier z czarnym znacznikiem, papier zostanie przecięty na kolejnym czarnym znaczniku (za pomocą noża) lub przesunięty do kolejnego czarnego znacznika, aby możliwe było jego przecięcie w położeniu cięcia ręcznego (bez noża). Jeżeli ustawionym rodzajem papieru jest długość dokumentu, papier zostanie przecięty na końcu strony (za pomocą noża) lub przesunięty do końca strony, aby możliwe było jego przecięcie w położeniu cięcia ręcznego (bez noża). Jeżeli ustawionym rodzajem papieru jest etykieta, papier zostanie przecięty na kolejnym odstępie (za pomocą noża) lub przesunięty do kolejnego odstępu, aby możliwe było jego przecięcie w położeniu cięcia ręcznego (bez noża).

W wydruku testowym wzoru sprawdzania punktów zastosowanie mają następujące ustawienia trybu menu.

Rodzaj papieru, długość formy, szerokość papieru, gęstość papieru, kontrola mocy, maksymalna prędkość, odzyskiwanie strony (jedynie w trybie online), przesunięcie pozycji cięcia czarnego znacznika, przesunięcie pozycji cięcia etykiety, górny margines, górny margines etykiety,

pozycja cięcia czarnego znacznika oraz pozycja cięcia etykiety, załadunek papieru.

#### 4. Graficzny wydruk testowy

Tryb ten powtarza tłoczony graficzny wydruk testowy, a numer strony drukowany jest w górnym lewym rogu strony. Wynik wydruku jest następujący.

#### Drukowanie jednostronne



#### Drukowanie obustronne

1. strona	Przednia strona	Tylna strona
00000001		Zobacz przednią stronę
2. strona	Przednia strona	Tylna strona
00000002 Zobacz tylną	stronę	

Jeżeli ustawionym rodzajem papieru jest papier z czarnym znacznikiem, papier zostanie przecięty na kolejnym czarnym znaczniku (za pomocą noża) lub przesunięty do kolejnego czarnego znacznika, aby możliwe było jego przecięcie w położeniu cięcia ręcznego (bez noża). Jeżeli ustawionym rodzajem papieru jest długość dokumentu, papier zostanie przecięty na końcu strony (za pomocą noża) lub przesunięty do końca strony, aby możliwe było jego przecięcie w położeniu cięcia ręcznego (bez noża). Jeżeli ustawionym rodzajem papieru jest etykieta, papier zostanie przecięty na kolejnym odstępie (za pomocą noża) lub przesunięty do kolejnego odstępu, aby możliwe było jego przecięcie w położeniu cięcia ręcznego (bez noża).

W graficznym wydruku testowym zastosowanie mają następujące ustawienia trybu menu. Rodzaj papieru, długość formy, szerokość papieru, gęstość papieru, kontrola mocy, maksymalna prędkość, odzyskiwanie strony (jedynie w trybie online), przesunięcie pozycji cięcia czarnego znacznika, przesunięcie pozycji cięcia etykiety, górny margines, górny margines etykiety, pozycja cięcia czarnego znacznika oraz pozycja cięcia etykiety, załadunek papieru.

## 6. PRZECHOWYWANIE/OBSŁUGA MATERIAŁU

#### **PRZESTROGA:**

Używać jedynie papieru spełniającego określone wymagania. Wykorzystanie niezatwierdzonego papieru może skrócić żywotność głowicy drukarki, powodując problemy z jakością wydruku, bądź spowodować błąd podawania papieru lub zmniejszyć żywotność noża. Wszystkie materiały należy obsługiwać z zachowaniem ostrożności, aby uniknąć uszkodzenia papieru. Dokładnie zapoznać się z poniższymi wytycznymi.

- Nie przechowywać papieru przez okres dłuższy niż okres zalecany przez producenta.
- Nie przechowywać rolek papieru na płaskiej stronie, ponieważ może to spowodować spłaszczenie materiału i w rezultacie prowadzić do nierównomiernego wysuwania materiału i niskiej jakości druku.
- Przechowywać papier w workach z tworzywa sztucznego, które zawsze należy zamykać po ich otwarciu. Niezabezpieczony papier może się zabrudzić, a dodatkowe tarcie powodowane przez cząsteczki pyłu i kurzu mogą skrócić okres użytkowania głowicy drukującej.
- Przechowywać papier w chłodnym, suchym pomieszczeniu. Unikać obszarów, w których byłyby narażone na działanie promieni słonecznych, wysoką temperaturę, wysoką wilgotność, kurz lub gaz.
- Kontakt z chemikaliami lub olejem może doprowadzić do odbarwienia lub wytarcia wydrukowanego obrazka.
- Pocieranie papieru gwoździem lub twardym przedmiotem może doprowadzić do odbarwienia papieru.
- Koniec papieru powinien być przyklejony do rdzenia.
- Papier termiczny używany do druku termicznego bezpośredniego nie może mieć parametrów przekraczających Na<sup>+</sup> 800 ppm, K<sup>+</sup> 250 ppm i Cl<sup>-</sup> 500 ppm.
- Niektóre pigmenty używane do wstępnego zadrukowywania etykiet mogą zawierać składniki skracające okres użytkowania głowicy drukującej produktu. Nie używać etykiet wstępnie zadrukowanych pigmentem zawierającym substancje twarde, takie jak węglan wapnia (CaCO<sub>3</sub>) i kaolin (Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, 2SiO<sub>2</sub>, 2H<sub>2</sub>O).

Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym przedstawicielem lub siedzibą firmy TOSHIBA TEC.

# 7. OGÓLNA KONSERWACJA

#### OSTRZEŻENIE!

Zachować ostrożność podczas obsługi głowicy termicznej, ponieważ może się mocno nagrzewać w trakcie drukowania.

## 7.1 Czyszczenie

#### **OSTRZEŻENIE!**

- 1. Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych należy odłączyć kabel zasilający.
- 2. NIE WYLEWAĆ WODY bezpośrednio na drukarkę.

#### **PRZESTROGA:**

- 1. Nie używać żadnego ostrych przedmiotów do czyszczenia głowicy drukującej i wałka. Może to spowodować uszkodzenia, co może skutkować niską jakością wydruku lub brakującymi punktami.
- 2. Do czyszczenia nie używać rozpuszczalników organicznych, takich jak rozcieńczalnik lub benzen. Wykorzystanie takich rozpuszczalników może doprowadzić do odbarwienia osłon, obniżyć jakość wydruku lub spowodować awarię drukarki.
- 3. Nie dotykać bloku głowicy drukującej gołymi rękami, ponieważ wyładowanie elektrostatyczne może spowodować uszkodzenie głowicy.

#### UWAGA:

Należy zakupić pisak czyszczący do głowic drukujących od autoryzowanego sprzedawcy TOSHIBA TEC.

Aby utrzymać wysoką jakość i wydajność drukarki, należy ją regularnie czyścić. Im częściej drukarka jest używana, tym częściej należy przeprowadzać czyszczenie. (np. rzadkie używanie = co tydzień; częste używanie = codziennie).

1. Wyłącz zasilanie.

- 2. Otworzyć pokrywę górną.
- 3. Usunąć papier.
- 4. Oczyść blok głowicy drukującej za pomocą pisaka czyszczącego, bawełnianego wacika/miękkiej szmatki z dodatkiem alkoholu etylowego.
- 5. Przetrzeć wałek za pomocą miękkiej szmatki zwilżonej czystym alkoholem etylowym.
- 6. Usunąć kurz, resztki papieru lub kleju z obszaru wykrywania czujników oraz toru papieru za pomocą suchej, miękkiej szmatki.

## 7.2 Osłony

#### **OSTRZEŻENIE!**

- 1. NIE WYLEWAĆ WODY bezpośrednio na drukarkę.
- 2. NIE STOSOWAĆ środka czyszczącego ani detergentu bezpośrednio na pokrywy.
- 3. NIGDY NIE CZYŚCIĆ osłon z tworzywa sztucznego ZA POMOCĄ ROŻCIEŃCZALNIKA LUB INNEGO LOTNEGO ROZPUSZCZALNIKA.
- 4. NIE czyścić pokryw alkoholem, ponieważ może to spowodować odbarwienie, odkształcenie, uszkodzenia powierzchni lub obniżyć wytrzymałość strukturalną.

Osłony należy czyścić nienaładowanym elektrostatycznie środkiem czystości lub szmatką dla automatycznego wyposażenia biurowego; poprzez przetarcie za pomocą suchej szmatki lub szmatki lekko zamoczonej w łagodnym detergencie.

## 7.3 Usuwanie zaciętego papieru

#### OSTRZEŻENIE!

Nie używać żadnego narzędzia, które może spowodować uszkodzenie głowicy drukującej.

- 1. Wyłącz zasilanie.
- 2. Otworzyć górną pokrywę i usunąć papier.
- 3. Usunąć zacięty materiał z drukarki. NIE UŻYWAĆ żadnych ostrych przedmiotów ani narzędzi, które mogą uszkodzić drukarkę.
- 4. Oczyścić głowicę drukującą i wałek; usunąć kurz lub ciała obce.
- 5. Zamknąć górną pokrywę i włączyć zasilanie, aby ponownie załadować materiał.

# 8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

#### OSTRZEŻENIE!

Jeżeli problemu nie można rozwiązać, wykonując czynności opisane w tym rozdziale, nie należy podejmować próby samodzielnej naprawy drukarki. Należy wyłączyć drukarkę i odłączyć ją od zasilania. Następnie skontaktować się z autoryzowanym serwisem TOSHIBA TEC.

## 8.1 Komunikaty o błędzie

Komunikaty LED		Droblomy/pagyoy	Odzuskiwania snawności	
o błędzie	Online	Błąd	r robiemy/przyczyny	Ouzyskiwanie sprawności
ERROR	Wł	Wolne	Nie wykryto papieru	Załadować papier
PAPER EMPTY		miganie		
ERROR	Wł	Wolne	Zespół termicznej głowicy	Zamknąć górny blok drukujący.
COVER OPEN		miganie	drukującej jest otwarty.	
ERROR	Wł	Szybkie	1. Doszło do zacięcia materiału	<ol> <li>Otworzyć górny blok drukujący.</li> </ol>
PAPER JAM		miganie	na torze prowadzenia	Usuń zacięty papier
			materiału.	Zamknąć gorny blok drukujący.
			2 Cruinile adatanu miadru	<ul> <li>Rozdział 7.5</li> <li>Wymegylawyć z obażanie ozwinika</li> </ul>
			2. Czujink odstępu iniędzy etykietami jest ustawiony	$rac{1}{2}$ . Wyregulowae położenie czujinka. $rac{1}{2}$ Rozdział 5.3.2
			nieprawidłowo	
ERROR	Wł	Szvbkie	Czujnik wykrywa błedne	Wyłacz drukarke, a nastepnie włacz ja
CAM MOTOR JAM		miganie	położenie krzywki silnika	ponownie.
ERROR	Wł	Szybkie	1. Wykrycie zacięcia noża	<ol> <li>Wyłączyć drukarkę i usunąć zacięty</li> </ol>
CUTTER JAM		miganie		papier.
				→ Rozdział 7.3
			<ol><li>Pokrywa noża nie jest</li></ol>	<ol><li>Poprawnie zamocować pokrywę noża.</li></ol>
			zamocowana prawidłowo.	
ERROR	Wł	Szybkie	Materiał nie został prawidłowo	Założyć materiał poprawnie.
UNABLE TO LOAD		miganie	umieszczony w drukarce.	
ERROR	Wł	Szybkie	Drukarka nie wykrywa odstępu	Sprawdzić rodzaj i specyfikacje materiału
LABEL		miganie	między etykietami.	Następnie przeprowadzić "Kalibrację
				$\sim$ Decision 5.4 i 5.7 2
ΡΕΛΟΥ	W/ł	Szubleig	Dhugość danych przekracza	Kozdział 5.4 i 5.7.5 Dostosować długoćć danych drukowania do
LABEL PAGE	VV 1	miganie	długość zmierzonej przez	długości etykiety
OVER		ingane	drukarke etykiety.	ulugosel etyklety.
ERROR	Wł	Szybkie	1. Drukarka nie wykrywa	1. Sprawdzić rodzaj materiału i
BLACK MARK		miganie	czarnego znacznika	specyfikacje
				czarnego znacznika
			2. Czujnik czarnego znacznika	<ol><li>Wyregulować pozycję czujnika.</li></ol>
			nie jest prawidłowo ustawiony	→ Rozdział 5.3.1
			względem czarnego znacznika	
EDDOD	33.71	0 11	na materiale.	
	Wł	Szybkie	1. Temperatura głowicy	1. Odczekać kilka minut Jożeli to pie rezujiaże problemu
TEMPER ATURE		iniganie	termicznej jest zbyt wysoka	Należy skontaktować się z
TEMI ERTORE				autoryzowanym serwisem TOSHIBA
				TEC
			2. Głowica termiczna jest	2. Wyłącz drukarkę, a następnie włącz ją
			uszkodzona	ponownie.
				Jeżeli to nie rozwiąże problemu,
				Należy skontaktować się z
				autoryzowanym serwisem TOSHIBA
				TEC

## 8.1 Komunikaty o błędach (cd.)

Komunikaty	LED		Droblomy/pagyoy	Odzyskiwania sprawności		
o błędzie	Online	Błąd	Problemy/przyczyny	Ouzyskiwanie sprawności		
ERROR EEPROM	Wł	Wł	EEPROM jest niedostępny.	<ul> <li>Wyłącz drukarkę, a następnie włącz ją ponownie.</li> <li>Jeżeli to nie rozwiąże problemu,</li> <li>Należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem TOSHIBA TEC</li> </ul>		
READY NONE CG	Wolne migani e	Wył	Podczas gdy drukarka jest włączona, wartości kodu kontrolnego w danych CG i ROM są różne. (Wydruk w trybie Online bez CG jest możliwy)	Pobrać właściwe dane CG z IPL.		
READY COOLING DOWN	Wolne migani e	Wył	Temperatura głowicy termicznej jest zbyt wysoka	Drukarka automatycznie wznowi drukowanie danych. Odczekać kilka minut.		
READY 24V ANOMALY	Wolne migani e	Wył	Gdy drukarka wykrywa niskie napięcie zasilania.	Wyłączyć drukarkę, a następnie włączyć ją ponownie.		
READY SENSOR ADJ. FAIL	Wolne migani e	Wył	Kalibracja czujnika zakończyła się niepowodzeniem	Należy prawidłowo przeprowadzić kalibrację czujnika →Rozdział 5.7		
ERROR PERFORATION	Wł	Szybkie miganie	Drukarka nie może wykryć prostokątnego otworu w papierze perforowanym.	Sprawdzić rodzaj materiału i specyfikację papieru perforowanego		
READY PERFO. PAGE OVER	Wł	Szybkie miganie	Długość danych przekracza długość zmierzonego przez drukarkę papieru perforowanego.	Należy dostosować długość danych drukowania do długości papieru perforowanego, zmierzonej przez drukarkę		
READY CUT SHEET OVER	Wł	Szybkie miganie	Dane drukowania są dłuższe od arkusza ciętego	Należy dostosować długość danych drukowania do długości arkusza ciętego		
ERROR THERMAL HEAD	Wł	Wł	Gdy drukarka jest włączona, wykryto uszkodzone elementy termicznej głowicy drukującej, a liczba awarii przekroczyła ustawienie dla "Progu błędu głowicy".	Gdy w POR nie wykryto żadnych błędów termicznej głowicy drukującej (po wymianie uszkodzonej termicznej głowicy drukującej.) Gdy ustawienie "Progu błędu głowicy" jest większe niż liczba uszkodzonych elementów termicznej głowicy drukującej. →		
READY THERMAL HEAD	Wolne migani e	Wył	Gdy drukarka jest włączona, wykryto uszkodzone elementy termicznej głowicy drukującej, a liczba awarii przekroczyła ustawienie dla "Progu błędu głowicy". (Po wyświetleniu tego komunikatu wciąż możliwe jest drukowanie w trybie Online.)	Gdy w POR nie wykryto żadnych błędów termicznej głowicy drukującej (po wymianie uszkodzonej termicznej głowicy drukującej.) Gdy ustawienie "Progu błędu głowicy" wynosi "0".		

## 8.2 Możliwe problemy

Problem	Przyczyny	Rozwiązania
Nie można włączyć drukarki.	1.Kabel zasilający jest odłączony	1. Podłączyć kabel zasilający.
	2.Gniazdo zasilania AC nie działa	2. Sprawdź, używając kabla
	prawidłowo	zasılającego innego urządzenia
	3 Przepalenie bezpiecznika lub	3 Sprawdź bezpiecznik lub
	zadziałanie wyłącznika obwodu.	wyłącznik automatyczny.
Materiał nie jest wysuwany.	1. Materiał nie jest założony prawidłowo.	1. Założyć materiał prawidłowo.
	2. Wystąpił błąd drukarki.	2. Rozwiązać problem opisany w
		komunikacie
Wydrukowany obraz	1 Głowica drukująca jest zabrudzoną	1 Wyczyścić głowice drukująca za
jest rozmazany.	1. Clevieu druhającu jest zuorauzona	pomocą
		→Rozdziału 7.1
	2. Moc drukowania jest	2. Dostosować gęstość wydruku
	nieodpowiednia dla materiału	→Rozdział 5.6.3
Brakujące punkty w	1. Głowica drukująca jest	1. Wyczyścić głowicę drukującą.
wydruku.	zabrudzona.	→ Rozdział 7.1
	2.Moc drukowania jest	2. Dostosować gęstość wydruku
	nieodpowiednia dla materiału	→ Rozdział 5.6.3
Opcjonalny moduł noża nie przecina.	<ol> <li>Zespół noża nie został prawidłowo zamknięty.</li> </ol>	1. Prawidłowo zamknąć zespół noża.
	2. Doszło do zacięcia materiału	2. Usuń zacięty materiał.
	w module noża.	
	3. Ostrze noża jest zabrudzone.	3. Oczyść ostrze noża.

#### ZAŁĄCZNIK I INTERFEJS

## **Port USB**

Zgodne z wersją 2.0 Full Speed
Transfer kontrolny, transfer zbiorczy
Full Speed (12 Mb/s)
Klasa drukarki
Status z informacją o wolnym miejscu buforu odbiorczego
1
Zasilacz wbudowany
Тур В

Nr	Sygnał
styku	
1	VBUS
2	D-
3	D+
4	GND
Powłok	Ekran
а	



### LAN

Standard:	IEEE802.23 10Base-T/100Base-TX
Liczba portów:	1
Złącze:	Magnetyczne złącze zintegrowane
Kabel sieci LAN:	10BASE-T: UTP kategorii 3 lub 5
	100BASE-TX: UTP kategorii 5
Dhugoćć kable	Dhugoćć gogmontu maka 100 m

Długość segmentu maks 100 m

Nr	Sygnał
styku	
1	TD+
2	TD-
3	RD+
4	TCT
5	RCT
6	RD-
7	FG
8	FG
9	3,3 V
10	LED1
11	LED2
12	3,3 V



#### Port równoległy (Centronics)

Tryb:

Zgodny z IEEE1284 Tryb kompatybilny (tryb SPP), tryb półbajtowy

Metoda wejścia danych:

Równoległa 8-bitowa

Nr	Sygnał	Wej/Wyj	Nr	Równoległy	Wej/Wyj
styku			styku		
1	nSTORBE	Wej	19	GND sygnału	
2	DATA0	Wej	20	GND sygnału	
3	DATA1	Wej	21	GND sygnału	
4	DATA2	Wej	22	GND sygnału	
5	DATA3	Wej	23	GND sygnału	
6	DATA4	Wej	24	GND sygnału	
7	DATA5	Wej	25	GND sygnału	
8	DATA6	Wej	26	GND sygnału	
9	DATA7	Wej	27	GND sygnału	
10	nACK	Wyj	28	GND sygnału	
11	BUSY	Wyj	29	GND sygnału	
12	PE	Wyj	30	GND sygnału	
13	SELECT	Wyj	31	nINIT	Wej
14	nAUTOFEED	Wyj	32	nERROR	Wyj
15	NC		33	GND sygnału	
16	GND sygnału		34	NC	
17	GND obudowy		35	NC	
18	+5V DC	Wyj	36	nSELECT IN	Wej



#### Gniazdo zasilania

Tryb: J13 B8P-VR (LF)(SN), JST

Nr styku	Sygnał
1	27 V
2	27 V
3	GND
4	GND
5	5 V
6	GND
7	(Oszczędność mocy
	27 V)
8	N.C.

## ZAŁĄCZNIK II DRZEWO TRYBU MENU



# ZAŁĄCZNIK II DRZEWO TRYBU MENU (cd.)

Communication InterfaceIP Trap2 xxxxIP Trap2 xxxxxxxxxxIP Trap2 Address xxx xxx xxxIP Trap2 Address xxx xxx xxxIP Trap2 Address xxx xxx xxx				
Communication     IP Trap2     IP Trap2     xxxxx       Interface     xxxx     xxxxx     Accepted       IP Trap2 Address     IP Trap2 Address     xxx.xxx.xxx       Xxx.xxx.xxx     xxx.xxx.xxx     Accepted				
Interface     xxxxx     xxxxx     Accepted       IP Trap2 Address     IP Trap2 Address     xxx.xxx.xxx       xxx.xxx.xxx     xxx.xxx     Accepted				
IP Trap2 Address IP Trap2 Address XXX.XXX.XXX XXX.XXX.XXX XXX XXX XXX Accepted				
xxx.xxx.xxx xxx xxx Axx Axx Axx Axx Axx				
Trap2 Comm.Name				
<u> </u>				
MAC Addr. xx:xx:				
XX:XX:XX				
Socket Port TCP Socket Port TCP xxxx				
xxxx xxx Accepted				
Socket Port UDP         Socket Port UDP         xxxx				
xxxx xxx Accepted				
Socket Port UDP2   Socket Port UDP2   xxxx				
xxxx xxx Accepted				
Physical Layer				
XXX.XXX.XXX				
Nazwa użytkownika				
FTP				
XXXXXXXXXXXXXXX				
Return to				
Prev. Layer				
Printer Paper Type Paper Type Black Mark				
Configuration xxxxx Black Mark Accepted				
Paper Type Document Length				
Document Length Accepted				
Paper Type Label				
Label Accepted				
Paper Type Perforation				
Perforation Accepted				
Paper Type Cut Sheet				
Cut Sheet Accepted				
Return to				
Prev.Layer				
Document Length Document Length 560/203inch				
xxxx/203inch 560/203inch Accepted				
Document Length xxxx/203inch				
xxxx/203inch Accepted				
Document Length 4434/203inch				
4434/203inch Accepted				
Return to				
Prev. Layer				
Menu główne	Funkcja	Ustawienia menu	Zatwierdzenie	Wynik
---------------	------------------	------------------	---------------------------------------	-------
<b>[</b> ]				
Printer	Print Mode	Print Mode	Others	
Configuration	XXXX	Others	Accepted	
		Print Mode	Receipt	
		Receipt	Accepted	
		Return to		
		Prev. Layer		
	Print Density(F)	Print Density(F)	-15	
	XXX	-15	Accepted	
		Print Density(F)	XXX	
		XXX	Accepted	
		Print Density(F)	0	
		0	Accepted	
		Print Density(F)	XXX	
		XXX	Accepted	
		Print Density(F)	+15	
		+15	Accepted	
		Return to		
		Prev. Layer		
	Print Density(B)	Print Density(B)	-15	
	XXX	-15	Accepted	
		Print Density(B)	XXX	
		XXX	Accepted	
		Print Density(B)	0	
		0	Accepted	
		Print Density(B)	XXX	
		XXX	Accepted	
		Print Density(B)	+15	
		+15	Accepted	
		Return to		
		Prev. Layer		
	Power Control	Power Control	Low	
	XXXX	Low	Accepted	
		Power Control	High	
		High	Accepted	
		Return to	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
		Prev. Layer		

Menu główne	Funkcja	Ustawienia menu	Zatwierdzenie	Wynik
Drinter	Print Speed	Print Speed	Variable	
Configuration	vyvins	Variable	Accepted	
Configuration	ллирз	Print Speed	6 Oins	
		6 Oins	Accepted	
		Print Speed	5 Oins	
		5.0ips	Accepted	
		Print Speed	4.0ips	
		4.0ips	Accepted	
		Print Speed	3.0ips	
		3.0ips	Accepted	
		Return to		
		Prev. Layer		
	Max. Variable	Max. Variable	6.0ips	
	xxxips	6.0ips	Accepted	
		Max. Variable	5.0ips	
		5.0ips	Accepted	
		Max. Variable	4.0ips	
		4.0ips	Accepted	
		Max. Variable	3.0ips	
		3.0ips	Accepted	
		Return to		
		Prev. Layer		
	Page Recovery	Page Recovery	Off	
	XXX	Off	Accepted	
		Page Recovery	On	
		On	Accepted	
		Return to		
		Prev. Layer		
	BM Cut Offset	BM Cut Offset	00	
	XX	-59	Accepted	
		BM Cut Offset	22	
			Accepted	
		BM Cut Offset	29 Assented	
		05 DM Cut Offset	Accepted	
		BM Cut Oliset	Assented	
		AX PM Cut Offset	Accepted 50	
		50	Accepted	
		Beturn to	Accepted	
		Prev Laver		
	Paper Load	Paper Load	Auto	
		Auto	Accepted	
	AMAXAAA	Paper Load	Manual	
		Manual	Accepted	
		Return to		
		Prev. Laver		
			1	

Menu główne	Funkcja	Ustawienia menu	Zatwierdzenie	Wynik
	<b>D</b> ( ) ()		000	7
Printer	Rotary Cutter	Rotary Cutter	UII Accomtad	
Configuration	XXX	Dil Botory Cuttor	Manual	-
		Manual		
		Potary Cutter	Auto	-
		Auto	Accepted	
		Return to	Accepted	_
		Prev Laver		
	Head Fail Thresh	Head Fail Thresh	0	7
	xxx		Accepted	
		Head Fail Thresh	xx	1
		xx	Accepted	
		Head Fail Thresh	50	1
		50	Accepted	
		Head Fail Thresh	XX	7
		XX	Accepted	
		Head Fail Thresh	100	7
		100	Accepted	
		Return to		-
		Prev. Layer		
	Print		Printer Config.	Konfiguracja
	Printer Config.		Printing	drukarki
			_	Zakończono
	Return to			
	Prev. Layer			_
Printer	Top Margin	Top Margin	-15	
Adjustment	XXX	-15	Accepted	
		Top Margin	XXX	
		XXX	Accepted	
		Top Margin	0	
		0	Accepted	
		Top Margin	XXX	
		XXX	Accepted	_
		Top Margin	+15	
		+15	Accepted	
		Return to		
Drinter	Lahal Tan Manain	Prev. Layer	15	7
Adjustment	Laber Top Margin	Laber Top Margin	-15 Asserted	
Adjustment	XXX	-15 Label Ten Margin	Accepted	-
			Accepted	
		Label Top Margin	0	-
			Accented	
		Label Top Margin	XXX	4
		XXX	Accepted	
		Label Top Margin	+15	1
		+15	Accepted	
		Return to		
		Prev. Layer		

Menu główne	Funkcja	Ustawienia menu	Zatwierdzenie	Wynik
Printer	BM Cut Position	BM Cut Position	-15	<b>_</b>
Adjustment	XXX	-15	Accepted	
<b>]</b>	J [	BM Cut Position	XXX	7
		XXX	Accepted	
		BM Cut Position	0	
		0	Accepted	
		BM Cut Position	XXX	
		XXX	Accepted	
		BM Cut Position	+15	
		+15	Accepted	
		Return to		
		Prev. Layer		
	Label Cut Pos.	Label Cut Pos.	-15	
	XXX	-15	Accepted	
		Label Cut Pos.	XXX	
		XXX	Accepted	
		Label Cut Pos.	0	
		0	Accepted	
		Label Cut Pos.	XXX	
		XXX	Accepted	
		Label Cut Pos.	+15	
		+15	Accepted	
		Return to		
		Prev. Layer	<b></b>	_
	Perfo. Cut Pos.	Perfo. Cut Pos	-15	
	XXX	-15	Accepted	
		Perfo. Cut Pos	XXX	
		XXX	Accepted	
		Perfo. Cut Pos	0	
		0	Accepted	_
		Perfo. Cut Pos	XXX	
		XXX	Accepted	_
		Perfo. Cut Pos	+15 Accorted	
		+15	Accepted	
		Return to		
D' /		Prev. Layer	рт	
Printer Test Modes	Test Mode	Paper Type	Paper Type Disals Mark	Zatry znacznik
Test Modes	Configuration	XXXXXX	Black Mark	Zatwierdzone
			Document Length	Zatwierdzone
			Paper Type	Etykieta
			Label	Zatwierdzone
			Paper Type	Perforacja
			Perforation	Zatwierdzone
			Return to	1
			Prev. Layer	

Czujniki -----

Menu główne	Funkcja	Ustawienia menu	Zatwierdzenie	Wynik
Drinton	Test Made	Earm Lanath	Earm Langth	560/202 colo
Test Modes	Configuration	ronn Length	560/203inch	Zatwierdzone
Test Modes	Configuration	XXXX/205111C11	Form Length	zatwierdzone
			rollin Lengui	Zatwierdzone
			Earm Langth	
			Addad/202inab	4454/205 Cale
			Patum to	Zatwieruzone
			Prov. Lavor	
		Dapar Width	Dapar Width	59 mm
			Faper widdi	Zatwierdzene
		****	Jo IIIII Dapar Width	
			Paper widui	80 IIIII Zetwierdzene
			80 IIIII Dapar Width	
			Ainah	4 cale
			4111CH Domon Width	
			Faper widdi	J,1 Cala Zatwierdzone
			Deturn to	Zatwierdzone
			Prov Lover	
	Dolling ASCII		Palling ASCII	Theorem ASCII
	Simpley		Rolling ASCII	Zalvaźazana
	JI Drint Test		Filitilig	Zakonczono Teat wydryby U
	Fillit Test		Printing	Test wydruku H
	Simplex Det Check Test		Printing	Zakonczono Test arroudzenie
	Simpley		Dot Check Test	Test sprawdzania
	Shiplex		Finning	Zakońazano
	Graphics Test		Graphics Test	Test grafiogny
	Simpley		Brinting	
	Balling ASCII		Printing	
	Rolling ASCII		Rolling ASCII	Tioczony ASCH Zakońazana
	Li Drint Test		Filiting	LI Drint Test
	H Print Test		H Fillit Test	A Print Test
	Duplex Dat Charle Test		Printing	
	Dot Check Test		Dot Check Test	rest sprawdzania
	Duplex		Finning	Zakońszene
	Craphics Test		Crephics Test	
	Dupley		Brinting	Zakończono
	Poturn to		T Hitting	Zakonezono
	Dray Layar			
Sansor	Sensor	Calibration with	Calibration	Kalibracia
Calibration	Calibration	BM Paper	Performing	Udana
Canoration	Canoration	Divi i apei	Terrorining	Niepowodzenie
				12345
		0.11		
		Calibration with	Calibration	Kalibracja
		white Paper	Performing	
				Niepowodzenie
				12345
		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		Czujniki
		Calibration with	Calibration	Kalibracja
		Label Paper	Performing	Udana
				Niepowodzenie
				12345



#### **TOSHIBA TEC CORPORATION**

© 2011-2019 TOSHIBA TEC CORPORATION Wszystkie prawa zastrzeżone 1-11-1, Osaki, Shinagawa-ku, Tokio 141-8562, JAPONIA

